Ն. 3473

1896 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 8—9 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ

1314 ՐԷՃԷՊ 16

ՕՆ ԻՌԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐՔ

	ՄԻԱՏԷ	6 ԱՄԻՍ	ԵՌԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70	ղ. 40	ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100	»	

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՅԱԹԼԱՐՔ

1ինէի, 2ինէի վէ 3ինէի սահիքէ ղ. 5
ճիւնէիւ սահիքէ 11է 10ր. հ. » 3

Մէվսիմաթ նամիյա սաթը պէնալէր մէհէմանէն գազալ օլունճաղ վէ սաթէ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայճաղ

Իսարէխանէի Սթամպուլա Գալաթա Ալի Ճամաէ-ինաէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասընա սաթը։ Գեանֆիէի մէվսիմ հագդընա [illegible] վէ մէսելէ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իրան Շահը հաղրէթլերինին կէլմէյք իլք պահարաա Բուսիա, Ալէմանիա վէ Ֆրանսայա պիր սէյահաթ իճրա իսէմէկի՝ Թէհրանան Օաէսա Իրան ժէնէրալ գոնսուլուղընա պու քէրրէ Թէմմինէն պիլտիրիլմէյ սիր։

——

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ Ֆրանսանքն Գրիւքսէլ սերկիսինէ իլթիրաքը-նը գապուլ ելմիյ, վէ ֆագաթ բէյսը վիւքէլա Մ. Մելինին պէյանաթընա գարյը 881,000 ֆրանգ թախսիսաթը 540,000 ֆրանգա էնսիրմիյ սիր։ Մէճլիսը մէղքիր՝ հարպիւէ նէզարէթի պիւտճէթինի ամ թէմամէն գապուլ, վէ սամամէն թէրքը սիլահ իչին պէնէսաիվէլ պիր գոնֆերանս ագաբնը հիւքիւմէթ թարաֆընան թէչվիգ իսիւմսի իչին, վուգու պուլան պիր թէքլիֆի 36 բէյէ գարյը 400 բէյ իլէ բեա եդէմիյ սիր։

——

Սապէգ Եունան Օրքուն հիւզուրը Մ. Քիլէ ճասուլէգ թէհմիթիւէ թանաթը թէվզիֆէ ալընմայ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

ՐԷՍՄԻ.—Ճամամա էրթէսի կիւնիւ չարան պուլբուլան միւասաէի Սենիյէն հաղրէթը Բաթիշահի իւզէրինէ, Բուսիա սեֆիրը քէպիրի էսալ. Մ. ա Նելիսաֆ հաղրէթլերի՝ սուրէթը գոյրը բէսմիյէ հուզուրը չէվքէմէվֆուրը հաղրէթը թանասիրաէ չէրֆը մէսալա նաիլ օլմայ։

Միւշարէլէյհ Մ. ա Նելիսաֆ էվվէլքի կիւն Պապ Ալիյէ տախի ազիմէթլէ, Զաթը հաղրէթը Սաարգամի վէ Խարիճիյէ նազրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հաղրէթլերիյլէ միւլագաթ իթմիյ սիր։ Սեֆիրը միւշարէլէյհ մանախէրէն Իրան սեֆարէխանէսինէ ազիմէթ իթմիյ իսէ աէ, սեֆիր Միրզա Մահմուտ Խան օրատա պուլընմաղընան, գարթ ա վիզիթինի պերագմէյ սիր։

—Հալեպ վիլայէթի միւֆրէզէ գոմանանալընա պա իրաաէի Սենիյէ միրիվա սաա. Մեհմէտ Լութֆի բաշա հաղրէթլերի Թային օլունմէյ սիր։

—Թաշրաարատա արազի վէ էմլաք վէ Թարու մանամէլաթընն Թեագիգ իչին պէհէր սենէ կէօնտերիլեճէք մեմուրլարա, մահալլերինէ Թեչքիլ օլընճաղ օլան գոմիսիոնլարն վազիֆէլերինէ տաիր օլարագ Տեֆթերը Խագանի նէզարէթինէճէ 14 մաաեաէն իպարէթ օլարագ գալեմէ ալընան նիզամնամէ [illegible] հասը՝ Շուրաի Տէվլէթճէ Թեագիգ վէ Թասիհի օլընէրգ, մազպաթասը մագամը Սաարէթուզմայա կէօնտերիլմէյէ։ Մեճլիսը Խասսը վիւքէլաճա իյճապը տերտեսթը իճրա պուլընմէյ սիր։

—Վիլայաթա մախսուս օլարագ Թերթիպ օլընան իսլահաթ լայիհասընն Ատանա վիլայէթինճէ ամ մէվգէի Թաթպիգ վազը իչին պիր գոմիսիոնը մախսուս Թէչքիլ օլունմէյ սիր։

—Մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ իթմիյ օլան Տիյարպէքիր վալիսի աթաֆ. Խալիտ պէյ էֆ. հաղրէթլերինին մէմուրիյէթինէ սաիր օլան ֆերման եվվէլքի կիւն օգունմէյ, վէ միրը միւշարէլէյհ իյֆաի վազիյֆէյէ պաշլամէյ սիր։

—Տերսաաեթի Պուլկար գաբու քէթխիսաալրընա Թային օլընան Մ. Մարգոֆ՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ հուզուրը Շահանէյէ գապու պուլբրլմէյ սիր։

—Խարբութ վիլայէթի մեճլիսը իսարէսի ազասընտան նբսֆընն միւատէթլերի խիթամ պուլմաղա, իճրա օլընան ինթիխապաթտա սապէգ ազասան Զօթէլիզատէ իսհագ պէյլի Թարագճեան Գրիգոր էֆէնտի՝ էքսէրիյէթլէ ազա ինթիխապ օլընարգլարընտան, մեմուրիյէթլերինին Թասսիգի իչիւն վիլայէթը մէղքիւրեաէն Պապը Ալիյէ քէյֆիյէթ իչար օլընմէյ սիր։

—Մեմուրիյէթը մախսուսէ իլէ կիրիաէ պուլընան եավէրանը հաղրէթը Բաթիշահիաէն սաա. Սաաեաթին բաշա հաղրէթլերի իլէ, Մաթպուաթը Տախիլիյէ միւսիր մուավինլերինէն սաա. Գոսթաքի պէյ՝ պապը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Սուրիայա ազիմէթ իթմէք իւզրէ իսիյէր։

—Զըրհլը Աւնէյէ ֆըրգաթիյնը Հիւմայունբյլա Պոհրը ճեռէր վէ Գեւչ Ալի վաբօրը Հիւմայունլարը Թէմիզլէնմէք իւզրէ հավուզա ալընմէյսար սիր։ Գեւչ Ալի վաբօրը Թամիր իսիրիքաէն սոնրա մեմուրէն Պահրը Սեֆիաէ կիսէճէք սիր։

—Իւսքիւպատ քիւրեք ճեգասընա մահքիւմ օլան իւսքիւպ Սըրպ մեքթէպի մուալիմի Գօլովի իլէ Սըրպալը Նիգօ վէ Տիմիթրի նամ քիմսէլէր՝ քէֆիլէթը գավիյէյէ բաաթ օլընարագ սէրպէսթ պրագբլմէյսար սիր։

—Իդմիր իլէ ճիվարընտա հասբլ օլան սէպզէվաթ՝ կէսմրիւք բէսմինէ թապի օլուպ, Շիրաան վէ սաիր եեբլերեաէն պաշգա սէպզէվաթ իլէ բէգապէթ իսէմէսիկինէն, պա իրաաէի Սենիյէ՝ Իզմիր վէ ճիվարընտա հասբլ օլան սէպզէվաթտան պունտան սոնրա կէսմրիւք բէսմի ալընմայաճաղ սիր։

—Թիւրքիա իլէ Ճաբոնիա արասընտա պիր Թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին ագտը իչիւն Ճաբոն հիւքիւմէթինին պիր մեմուրը մախսուս Թային էթմէկինի, վէ մուամիլէյինին պերագմէյ սիր։

—Հալեպ վիլայէթի միւֆրէզէ գոմանանալընը պա իրաաէի Սենիյէ միրիվա սաա. Մեհմէտ Լութֆի բաշա հաղրէթլերի Թային օլունմէյ սիր։

—Թաշրաարատա արազի վէ էմլաք վէ Թարու մուամէլաթընն Թեագիգ իչիւն պէհէր սենէ կէօնտերիլեճէք մեմուրլարա, մահալլերինէ Թեչքիլ օլընաճաղ օլան գոմիսիոնլարն վազիֆէլերինէ տաիր օլարագ Տեֆթերը Խագանի նէզարէթինճէ 14 մաաեաէն իպարէթ օլարագ գալեմէ ալընան նիզամնամէ [illegible] հասը՝ Շուրաի Տէվլէթճէ Թեագիգ վէ Թասիհի օլընէրգ, մազպաթասը մագամը Սաարէթուզմայա կէօնտերիլմէյէ։ Մեճլիսը Խասսը վիւքէլաճա իյճապը տերտեսթը իճրա պուլընմէյ սիր։

—Վիլայաթա մախսուս օլարագ Թերթիպ օլընան իսլահաթ լայիհասընն Ատանա վիլայէթինճէ ամ մէվգէի Թաթպիգ վազը իչիւն պիր գոմիսիոնը մախսուս Թէչքիլ օլունմէյ սիր։

—Մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ իթմիյ օլան Տիյարպէքիր վալիսի աթաֆ. Խալիտ պէյ էֆ. հաղրէթլերինին մէմուրիյէթինէ սաիր օլան ֆերման եվվէլքի կիւն օգունմէյ, վէ միրը միւշարէլէյհ իյֆաի վազիյֆէյէ պաշլամէյ սիր։

—Տերսաաեթի Պուլկար գաբու քէթխիսաալրընա Թային օլընան Մ. Մարգոֆ՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ հուզուրը Շահանէյէ գապու պուլբրլմէյ սիր։

—Խարբութ վիլայէթի մեճլիսը իսարէսի ազասընտան նբսֆընն միւատէթլերի խիթամ պուլմաղա, իճրա օլընան ինթիխապաթտա սապէգ ազասան Զօթէլիզատէ իսհագ պէյլի Թարագճեան Գրիգոր էֆէնտի՝ էքսէրիյէթլէ ազա ինթիխապ օլընարգլարընտան, մեմուրիյէթլերինին Թասսիգի իչիւն վիլայէթը մէղքիւրեաէն Պապը Ալիյէ քէյֆիյէթ իչար օլընմէյ սիր։

—Մեմուրիյէթը մախսուսէ իլէ կիրիաէ պուլընան եավէրանը հաղրէթը Բաթիշահիաէն սաա. Սաաեաթին բաշա հաղրէթլերի իլէ, Մաթպուաթը Տախիլիյէ միւսիր մուավինլերինէն սաա. Գոսթաքի պէյ՝ պապը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Սուրիայա ազիմէթ իթմէք իւզրէ իսիյէր։

—Զըրհլը Աւնէյէ ֆըրգաթիյնը Հիւմայունբյլա Պոհրը ճեռէր վէ Գեւչ Ալի վաբօրը Հիւմայունլարը Թէմիզլէնմէք իւզրէ հավուզա ալընմէյսար սիր։ Գեւչ Ալի վաբօրը Թամիր իսիրիքաէն սոնրա մեմուրէն Պահրը Սեֆիաէ կիսէճէք սիր։

—Իւսքիւպատ քիւրեք ճեգասընա մահքիւմ օլան իւսքիւպ Սըրպ մեքթէպի մուալիմի Գօլովի իլէ Սըրպալը Նիգօ վէ Տիմիթրի նամ քիմսէլէր՝ քէֆիլէթը գավիյէյէ բաաթ օլընարագ սէրպէսթ պրագբլմէյսար սիր։

—Իդմիր իլէ ճիվարընտա հասբլ օլան սէպզէվաթ՝ կէսմրիւք բէսմինէ թապի օլուպ, Շիրաան վէ սաիր եեբլերեաէն պաշգա սէպզէվաթ իլէ բէգապէթ իսէմէսիկինէն, պա իրաաէի Սենիյէ՝ Իզմիր վէ ճիվարընտա հասբլ օլան սէպզէվաթտան պունտան սոնրա կէսմրիւք բէսմի ալընմայաճաղ սիր։

—Պահրը Սեֆիաէ պուլընան Սան Ֆրանսիսքո նամ Ամերիգա զըրհլըսը գապթանընան 27, վէ Զինզինատի սեֆինէսի գապիթլերինէն 45 քիշի՝ խուսուսի պիր զըմենաքիլէ Ամյա Սուլուկա կէթմիյէր վէ օրատաքի սաարը աթիգայը սէյր էյլեմէքաէն սոնրա երնէ մեզքիւր լիմանա ավտեթ էյլեմիյեր սիր։

—Պահրը Սեֆիաէ պուլընան մեմուր պուլունան Թուրէ սթիմպոթը աէվր ու թեֆթիշ իչիւն Լիմանիյէ կիթմիյ, վէ կէչէն կիւն իքմալը թեֆթիշաթ իլէ ավտեթ էյլեմիյ սիր։

—Սելանիք վիլայէթինէ քեռին Թիհյանօս կէօլիւ իլէ Գարասու պաթագլեգլարընն Թեմիզլեմիսի իչիւն Թալեպ օլընան իմթիյազա միւթալիգ եվրագ՝ օլ պապտե միւքիմմել Թեագիգաթ իճրասբյլա նեթիճէսինէն սերբան պիլտիրիլմէսի իչիւն Պապը Ալիսան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ իսաէ օլընմասբյլա, պու իշէ տաիր Մեհմիսը Նաֆիաճա Թեագիգաթ իճրա օլընմագտա սրը։

—Թաւթուլան պիր սթաթիսթիգէ կէօրէ, Պիրինճի Տարբեի Պեյեսիյէ, Եանի Սուլթան Պայազիտ, Գումգաբու, Եէնիգաբու, Կէտիք Բաշա, վէ Տիրեքբեր Արասը տախիլինտէ կէչէն սեպտ. հոկտ. վէ նոյմ. այլարընտա 271 վեֆիյաթ վուգու պուլմբյ սրը։ Ինպու վեֆիյաթը մուճիպ օլան խասթալեգլարը էն միհիմմերի՝ գուշ պօղան, գբզբլ վէ գբզամուգ կկպէ պուլաբգ խասթալեգլար օլուպ, գուշ պօղանտան մեգքիւր միւատեթ գարքընտա 6, չիչեքտէն 1, գբզբլ վէ գբզամուգտան տախ 11 չօճուգ վեֆաթ իթմիյ սիր։

—Էնգարէ ժանտարմա գոմանանը սաա. Լահեմ բաշանը՝ Տերսաաեթի ժանտարմա միւֆեթեթչիկինէ Թային օլընմասընա մեպնի, ումուրը վեքեալեթ՝ պիր գաշ տեֆա մեգքիւր գոմանտանլըգ վեքեալեթինէ պուլընան էնգարէ բօլիս սեր գոմիսերի Էմմեր Միւմթազ էֆ.ենին էօհաէսինէ թեվտի օլընմբյ սրը։

—Գրիւքսել Օսմանը սեֆարէթի աթաչէ միլիթերի գօլազասը Բաիք պէյ մեեգունէն չէհրիմիզ կէլմիյ սիր։

—Բէօսբէնճէ խաթթընա իշլեմեքտէ օլան Գոչու վաբօրընը աչճասը կէչէն ագչամ Գալաթասա Այ Նիգօյա նամ Բում քիլիսէսի ճիվարընտան կէչվեքտէ իքէն, իւզրինէ խբրսբզլար վարարագ 4 լիրա վէ սաիր ագչէսինի սբրգաթ իտուպ, ֆիրար իթմիշլեր սիր։

Բէգա եվվէլքի կէճէ Բէժի ամէլէսինէն Անթանիօ իսմինէ պիրիսի խբրսբզլար թարաֆընան ճերճ օլընբզպ, թեքմիլ բարասը չալընմբյ սրը։

—Գալպ Եունան գավիլերի սիւրմելերինէն տօլայը մաղնուն օլան վէ Գաասքէօյինէ իսքելէ պաշընա սարրաֆլբգ իսէն Եօրկի վէ չերիքի Անասթասը՝ եվվէլքի կիւնիսթինանֆ Ճիւնհա Մահքեմէսինէ մուհաքեմելերի իճրա օլընբզպ, մեգքիւր գավիլերին 3 միլի պեռելի օլան մեպվիլերին քեռնիլերինէն թահսիլինէ գարար վերիմիյ սիր։

—360 քիլօ պարութ, 100 մեթրօ ճեգաբ նարբյէ ֆիթիլի, 1 սանարգ ճեգաբ նարբյէ, 7 պալեա թենպեքի վէ 27 պալեա թիւֆիւնին Ասալար աեՆրգինէ քեռին Գօբօն ատասընա չբգարբլմագ իւզրէ իքքն Իսէնդերոն վաբօրը գարթանը թարաֆընան զապթ իսիլիկի, վէ եչեա իլէ պերապէր եվրագընը մահքեմէյ թեվտի օլունաբզը իչիմիյ սիր։

—Ամերիգա զըրհլըսը գապբթանընան 27, վէ Զինզինատի սեֆինէսի գապիթլերինէն 45 քիշի՝ խուսուսի պիր զըմենաքիլէ Ամյա Սուլուկա կէթմիյէր վէ օրատաքի սաարը աթիգայը սէյր էյլեմէքաէն սոնրա երնէ մեգքիւր լիմանա ավտեթ էյլեմիյեր սիր։

—Պահրը Սեֆիաէ պուլընան մեմուր պուլունան Թուրէ սթիմպոթը աէվր ու թեֆթիշ իչիւն Լիմանիյէ կիթմիյ, վէ կէչէն կիւն իքմալը թեֆթիշաթ իլէ ավտեթ էյլեմիյ սիր։

—Սելանիք վիլայէթինէ քեռին Թիհյանօս կէօլիւ իլէ Գարասու պաթագլեգլարընն Թեմիզլեմիսի իչիւն Թալեպ օլընան իմթիյազա միւթալիգ եվրագ՝ օլ պապտե միւքիմմել Թեագիգաթ իճրասբյլա նեթիճէսինէն սերբան պիլտիրիլմէսի իչիւն Պապը Ալիսան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ իսաէ օլընմասբյլա, պու իշէ տաիր Մեհմիսը Նաֆիաճա Թեագիգաթ իճրա օլընմագտա սրը։

—Թաւթուլան պիր սթաթիսթիգէ կէօրէ, Պիրինճի Տարբեի Պեյեսիյէ, Եանի Սուլթան Պայազիտ, Գումգաբու, Եէնիգաբու, Կէտիք Բաշա, վէ Տիրեքբեր Արասը տախիլինտէ կէչէն սեպտ. հոկտ. վէ նոյմ. այլարընտա 271 վեֆիյաթ վուգու պուլմբյ սրը։ Ինպու վեֆիյաթը մուճիպ օլան խասթալեգլարը էն միհիմմերի՝ գուշ պօղան, գբզբլ վէ գբզամուգ կկպէ պուլաբգ խասթալեգլար օլուպ, գուշ պօղանտան մեգքիւր միւատեթ գարքընտա 6, չիչեքտէն 1, գբզբլ վէ գբզամուգտան տախ 11 չօճուգ վեֆաթ իթմիյ սիր։

—Էնգարէ ժանտարմա գոմանանը սաա. Լահեմ բաշանը՝ Տերսաաեթի ժանտարմա միւֆեթեթչիկինէ Թային օլընմասընա մեպնի, ումուրը վեքեալեթ՝ պիր գաշ տեֆա մեգքիւր գոմանտանլըգ վեքեալեթինէ պուլընան էնգարէ բօլիս սեր գոմիսերի Էմմեր Միւմթազ էֆ.ենին էօհաէսինէ Թեվտի օլընմբյ սրը։

—Գրիւքսել Օսմանը սեֆարէթի աթաչէ միլիթերի գօլազասը Բաիք պէյ մեեգունէն չէհրիմիզ կէլմիյ սիր։

—Բէօսբէնճէ խաթթընա իշլեմեքտէ օլան Գոչու վաբօրընը աչճասը կէչէն ագչամ Գալաթասա Այ Նիգօյա նամ Բում քիլիսէսի ճիվարընտան կէչվեքտէ իքէն, իւզրինէ խբրսբզլար վարարագ 4 լիրա վէ սաիր ագչէսինի սբրգաթ իտուպ, ֆիրար իթմիշլեր սիր։

Բէգա եվվէլքի կէճէ Բէժի ամէլէսինէն Անթանիօ իսմինէ պիրիսի խբրսբզլար թարաֆընան ճերճ օլընբզպ, թեքմիլ բարասը չալընմբյ սրը։

—Գալպ Եունան գավիլերի սիւրմելերինէն տօլայը մաղնուն օլան վէ Գաասքէօյինէ իսքելէ պաշընա սարրաֆլբգ իսէն Եօրկի վէ չերիքի Անասթասը՝ եվվէլքի կիւնիսթինանֆ Ճիւնհա Մահքեմէսինէ մուհաքեմելերի իճրա օլընբզպ, մեգքիւր գավիլերին 3 միլի պեռելի օլան մեպվիլերին քեռնիլերինէն թահսիլինէ գարար վերիմիյ սիր։

—360 քիլօ պարութ, 100 մեթրօ ճեգաբ նարբյէ ֆիթիլի, 1 սանարգ ճեգաբ նարբյէ, 7 պալեա թենպեքի վէ 27 պալեա թիւֆիւնին Ասալար աեՆրգինէ քեռին Գօբօն ատասընա չբգարբլմագ իւզրէ իքքն Իսէնդերոն վաբօրը գարթանը թարաֆընան զապթ իսիլիկի, վէ եչեա իլէ պերապէր եվրագընը մահքեմէյ թեվտի օլունաբզը իչիմիյ սիր։

—Սելանիք վիլայէթինէ Լանգազա տերեսինին էսկի մեճլասընն Թեմիզլեմիսի իչիւն վիլայէթ միւհենտիսի իզզ. Խալիտան էֆ. չեհրը մեգքիւրեք կէթմիյ օլմազա, ամէլէի միւքելլեֆէ վասքթասբյլա իճրա օլընան ամէլիյաթ իւզրինէ, մեգքիւր մեճրա Թեմիզլեմիյ սիր։ 3000 լիրա սարֆ օլունբզպ սեֆարէր տախի եաբրլաճաղընան, եագընտա ամէլիյաթա պաշլանաճագ սրը։

—Էրզրում վիլայէթինէ քէօմիւր վէ օտաուն իհթիյաճաթը օլարզընտան, մեգքիւր վիլայէթ տախիլինտէ վագը Բէօմիւրճի պօղազընան Սպիր գաղասը հուատաբնանաքի օրմանարա պիր եօլ աչբլմասը, վէ վիլայէթ տախիլինտէքի մանէնիէրին տախի մեմլեքէթ նամընա իշլեթիրիլմէսի մուճիպը ֆիաաէ օլանաղը՝ Անատօլու վիլայաթը միւֆեթթիշի տեվլ. Շաքիր բաշա հաղրէթլերի թարաֆընան Պապը Ալիյէ իչար օլընմբյ օրմաղլա, մեգքիւր լայիհա թեագիգ օլընմագ իւզրէ տաիրէի արտեսինէ հեվալէ օլընմբյ սրը։

—Կէչէն նոյմ.ին 27սինէ իդմիրեէն Ալվալղա կիտէն Լիդ նամ ինկիլիզ թիճարէթ վաբօրը՝ օ կէճէ Ալվալեգ լիմանընան եօլա չբգբպ Պապա Պրունընան կէչմեգաճ իքէն, գարշրտան կէլէն տիկեր պիր վաբօր իլէ չարբբյմբյ սրը։

Պու սբրաաա եօլբը վէ թաֆֆելեր բէք ֆէնա գօրգմբյար իսէ աէ, վաբօր սօլ թարաֆընան հաֆիֆեճէ աելինանկինէն՝ պիր կէօնա զայիաթ օլմամբյ սրը։

Միւսաաեմէսէն սոնրա Լիդ վաբօրը Միհիլիյէ կիտերէք թամիր իսրիմբյ սիր։

—Սիճիլը Նուֆուս նիզամնամէսի խիլաֆընա օլարագ իրմուխապէր վերէն վէ միւթեաաիտ եեբլերտէ պուլընան իմամարընը՝ իսմիլերինի հավի օլան պիր բուսուլա Շեհր էմանէթինանէն ահա օլան տաիրէյէ կէօնտերիլմիյ սիր։ Պունլար հագդընա իյճապ իտէն մուամէլէ իճրա օլընաճագ սրը։

ԶԱՐՇՈՒԻ ԲԷՊԻՐ

Զարշուի Բէպիրին բամազանան էվվէլ 3ամ 2 գբսմընը իքմալ վէ քիչաբը մուգաբրեր, վէ տիկեր գբսմլբընը թամիրթընա պաշլանմաղա, ազ պիր միւատէթ զարքընա տահիպլերինէ Թեվֆիր միւթեավվէր օլընարզընան, Զարշընը՝ միւսթեանա թաւթուլմայարագ պիրիմիլէ սօգազարընտա, եանի Մահֆազընլար, Վարթաքը, Դալբզնբլար, Այնանբլար, Բէրտանքը Խանը, Եօրկանբլար, Եարբմ Թաշ Խանը վէ Ֆեսիրլեր սօգազարբյա մուհամ օլան ուսմամ սօգազարտա քեռին ուրքաքեանա [illegible] յունվարը 1ինէի կիւնինէ [illegible] ասէլերինէ իսապէթ իսաէ [illegible] թամիրիէյի գոմիսիոնը վէգնէսինէ Թէվֆիր էյլեմէլերի, վէ միւատեթը մէզպուրէ զարքընտա հասէի մէսարիֆինի Թէէսիյէ էյլեմէյն էվլաք սահիպլերընան՝ եվվէլճէ կպէթալարա իլան օլընան գարարա Թէվֆիգէն, 100ամ 9 ֆանդ ալընմաղա պէրապէր, հասէի մէսարիֆին արթբրլաճաղը, վէ պիր սօգազան հասէի մէսարիֆի էն ազը 3ամ 2 նիսպէթինամ Թահսիլ իսրիմանքճէ Թամիրթընա պաշլանմայարագ եվվէլ էմրամ Թամիր պէտելի Թօբլանմբյ օլան սօգազարտան ամէլիյաթա պաշլանմաղը՝ Թամիրթ գոմիսիոնընան էվլաք սահիպլերինէ պիտիրիլմբյ սիր։

* *

Զարշուի Բէպիրին Տիվրիկ, Գրամթխանէ, Գօլթուգճբլար, Դազազար, Բեսամ Պաամճբլար, Օրթա Դազազար, Ճէվահիր Պէսէթէնի սօգազարընտա քեռին օլուպ, Թամիրթ մասրաֆը Թէեարիյէ խարիմբյ պուլընան սիւքքեանլարը՝ նիմանէրինէ մուվաֆֆագ օմագ չարթբյա, քէբենք վէ ճամէքեան վէ րաֆ վէ սաիրէ կիպի սազրամա իշլերինին՝ սահիպլերի Թարաֆընան եաբարբլմասընա միւասաեթ օլունաբզը, վէ հենուզ Թամիրթընա պաշլանմայան սօգազարտա քեռին սիւքքեանլար իչինէ պուլընբզպ, չիմիյէ գասար սահիպլերի Թարաֆընան գալարբլմամբյ օլան քէօհնէ ճամէքեան վէ սաիր իսալաթընն պիտ իթիհնա հեր սօգազան պիր ան էվվէլ գալարբլմասը, վէ աերաէթը Թէվսի վէ Թէսվիյէ պուլընմասբյա պէրապէր, պիր չօգ մահալլերի Թէկիրդէյի սուրէթաէ պուլընան Զաարբնբլար ճասաէսինին պաշլամբյ սը։ Զարշընպիհ ագչամբը հեյլեթը սիւքիրյա մախսուս օլմագ իւզրէ, վէ ճամա կիւնանիւզին տախի ալտիր. սաաթ 1 ½, սա օյուն իճրա օլընաճագ սրը։

ՏՕԲԹ. ՎԱՀԷՔԱՄ Ե. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

Թապիզը մամամիլէյ պու քէրրէ գաթիէն Գէյոլընա նազ իթմիյ վէ Թազսիմ սօգազընա քեռին 33 նամէրլը խանէյի իգամէթկեան իթթիխազ էյլեմիյ օլաբզընան, բէնճէնպիհէն մասաա հեր կիւն ալթուրգա սաաթ 7 աէն 10 սա գասար խասթա գազալ իսէեկկինի իլան իսիր։ 25—3

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Իրան Շահը հաղրէթլերինին կէլճէք իլք պահարաա Բուսիա, Ալէմանիա վէ Ֆրանսայա պիր սէյահաթ իճրա իսէմէկի՝ Թէհրանան Օաէսա Իրան ժէնէրալ գոնսուլուղընա պու քէրրէ Թէմմինէն պիլտիրիլմէյ սիր։

——

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ Ֆրանսանքն Գրիւքսէլ սերկիսինէ իլթիրաքը-նը գապուլ ելմիյ, վէ ֆագաթ բէյսը վիւքէլա Մ. Մելինին պէյանաթընա գարյը 881,000 ֆրանգ թախսիսաթը 540,000 ֆրանգա էնսիրմիյ սիր։ Մեճլիսը մէղքիր՝ հարպիւէ նէզարէթի պիւտճէթինի ամ թէմամէն գապուլ, վէ ումամէյն թէրքը սիլահ իչիւն պէնէսաիվէլ պիր գոնֆերանս ագաբնը հիւքիւմէթ թարաֆընան թէչվիգ իսիւմսի իչիւն, վուգու պուլան պիր թէքլիֆի 36 բէյէ գարյը 400 բէյ իլէ բեա եդէմիյ սիր։

——

Սապէգ Եունան Օրքուն հիւզուրը Մ. Քիլէ ճասուլէգ թէհմիթիւէ թանաթը թէվզիֆէ ալընմայ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

ՐԷՍՄԻ.—Ճամամա էրթէսի կիւնիւ չարան պուլբուլան միւասաէի Սենիյէն հաղրէթը Բաթիշահի իւզէրինէ, Բուսիա սեֆիրը քէպիրի էսալ. Մ. ա Նելիսաֆ հաղրէթլերի՝ սուրէթը գոյրը բէսմիյէ հուզուրը չէվքէմէվֆուրը հաղրէթը թասասիրաէ չէրֆը մէսալա նաիլ օլմայ։

Միւշարէլէյհ Մ. ա Նելիսաֆ էվվէլքի կիւն Պապ Ալիյէ տախի ազիմէթլէ, Զաթը հաղրէթը Սաարգամի վէ Խարիճիյէ նազրը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հաղրէթլերիյլէ միւլագաթ իթմիյ սիր։ Սեֆիրը միւշարէլէյհ մանախէրէն Իրան սեֆարէխանէսինէ ազիմէթ իթմիյ իսէ աէ, սեֆիր Միրզա Մահմուտ Խան օրատա պուլընմաղընան, գարթ ա վիզիթինի պերագմէյ սիր։

—Հալեպ վիլայէթի միւֆրէզէ գոմանանալընը պա իրաաէի Սենիյէ միրիվա սաա. Մեհմէտ Լութֆի բաշա հաղրէթլերի Թային օլունմէյ սիր։

—Թաշրաարատա արազի վէ էմլաք վէ Թարու մուամէլաթընն Թեագիգ իչիւն պէհէր սենէ կէօնտերիլեճէք մեմուրլարա, մահալլերինէ Թեչքիլ օլընաճագ օլան գոմիսիոնլարն վազիֆէլերինէ տաիր օլարագ Տեֆթերը Խագանի նէզարէթինճէ 14 մաաեաէն իպարէթ օլարագ գալեմէ ալընան նիզամնամէ [illegible] հասը՝ Շուրաի Տէվլէթճէ Թեագիգ վէ Թասիհի օլընէրգ, մազպաթասը մագամը Սաարէթուզմայա կէօնտերիլմէյէ։ Մեճլիսը Խասսը վիւքէլաճա իյճապը տերտեսթը իճրա պուլընմէյ սիր։

—Վիլայաթա մախսուս օլարագ Թերթիպ օլընան իսլահաթ լայիհասընն Ատանա վիլայէթինճէ ամ մէվգէի Թաթպիգ վազը իչիւն պիր գոմիսիոնը մախսուս Թէչքիլ օլունմէյ սիր։

—Մահալը մէմուրիյէթինէ միւվասէլէթ իթմիյ օլան Տիյարպէքիր վալիսի աթաֆ. Խալիտ պէյ էֆ. հաղրէթլերինին մէմուրիյէթինէ սաիր օլան ֆերման եվվէլքի կիւն օգունմէյ, վէ միրը միւշարէլէյհ իյֆաի վազիյֆէյէ պաշլամէյ սիր։

—Տերսաաեթի Պուլկար գաբու քէթխիսաալրընա Թային օլընան Մ. Մարգոֆ՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ հուզուրը Շահանէյէ գապու պուլբրլմէյ սիր։

—Խարբութ վիլայէթի մեճլիսը իսարէսի ազասընտան նբսֆընն միւատէթլերի խիթամ պուլմաղա, իճրա օլընան ինթիխապաթտա սապէգ ազասան Զօթէլիզատէ իսհագ պէյլի Թարագճեան Գրիգոր էֆէնտի՝ էքսէրիյէթլէ ազա ինթիխապ օլընարգլարընտան, մեմուրիյէթլերինին Թասսիգի իչիւն վիլայէթը մէղքիւրեաէն Պապը Ալիյէ քէյֆիյէթ իչար օլընմէյ սիր։

—Մեմուրիյէթը մախսուսէ իլէ կիրիաէ պուլընան եավէրանը հաղրէթը Բաթիշահիաէն սաա. Սաաեաթին բաշա հաղրէթլերի իլէ, Մաթպուաթը Տախիլիյէ միւսիր մուավինլերինէն սաա. Գոսթաքի պէյ՝ պապը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն Սուրիայա ազիմէթ իթմէք իւզրէ իսիյէր։

—Զըրհլը Աւնէյէ ֆըրգաթիյնը Հիւմայունբյլա Պոհրը ճեռէր վէ Գեւչ Ալի վաբօրը Հիւմայունլարը Թէմիզլէնմէք իւզրէ հավուզա ալընմէյսար սիր։ Գեւչ Ալի վաբօրը Թամիր իսիրիքաէն սոնրա մեմուրէն Պահրը Սեֆիաէ կիսէճէք սիր։

—Իւսքիւպատ քիւրեք ճեգասընա մահքիւմ օլան իւսքիւպ Սըրպ մեքթէպի մուալիմի Գօլովի իլէ Սըրպալը Նիգօ վէ Տիմիթրի նամ քիմսէլէր՝ քէֆիլէթը գավիյէյէ բաաթ օլընարագ սէրպէսթ պրագբլմէյսար սիր։

—Իդմիր իլէ ճիվարընտա հասբլ օլան սէպզէվաթ՝ կէսմրիւք բէսմինէ թապի օլուպ, Շիրաան վէ սաիր եեբլերեաէն պաշգա սէպզէվաթ իլէ բէգապէթ իսէմէսիկինէն, պա իրաաէի Սենիյէ՝ Իզմիր վէ ճիվարընտա հասբլ օլան սէպզէվաթտան պունտան սոնրա կէսմրիւք բէսմի ալընմայաճաղ սիր։

—Պահրը Սեֆիաէ պուլընան Սան Ֆրանսիսքո նամ Ամերիգա զըրհլըսը գապթանընան 27, վէ Զինզինատի սեֆինէսի գապիթլերինէն 45 քիշի՝ խուսուսի պիր զըմենաքիլէ Ամյա Սուլուկա կէթմիյէր վէ օրատաքի սաարը աթիգայը սէյր էյլեմէքաէն սոնրա երնէ մեգքիւր լիմանա ավտեթ էյլեմիյեր սիր։

—Պահրը Սեֆիաէ պուլընան մեմուր պուլունան Թուրէ սթիմպոթը աէվր ու թեֆթիշ իչիւն Լիմանիյէ կիթմիյ, վէ կէչէն կիւն իքմալը թեֆթիշաթ իլէ ավտեթ էյլեմիյ սիր։

—Սելանիք վիլայէթինէ

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՃԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Իթալիա Մեճլիսը մէպուսանը՝ կէ-չէն ճումառ կիւնքի իճթիմաղնառ, վէլիհառ բրենս ար Նարլա սենէվի պիր միլիոն ֆրգ. Թախսիսաթ ի-թասընա տաիր օլարագ հիւքիւմէ-թին թագտիմ իթաիկի լայիհայը գապուլ իթմիշ տիր։

Հէյէթը իճթիմաիյէի պէչերիյէ ֆրգասընա մենսուպ մէպուսան՝ Թախսիսաթը գրալիյէնին թենգիլ ու թենգիհինի թալեպ իթմիշլեր ի-սէ տէ, Մեճլիսը մէպուսան՝ պու թալեպ այէյհինտէ չեփաէն բրո-թէսթօ իթմիշ տիր։

Ճումառ կիւնիւ Ռուսիա Զարը ի-քինճի նիգօլանը իսմինէ միւսա-տրքի եէվմը մախսուսը օյմագ միւ-նասէպէթիյլե, վիեննառա սերայը իմբերաթօրիտէ պիր թառմ թեր-թիպ օլունըպ, Ռուսիա սէքիրի գօնթ Գարնիսթ իլե սէքարէթ մե-մուրիյնի, Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազրը գօնթ Կոլու-խովսքի վէ Աւսթրիա բէիսը վիւ-քելսը գօնթ Պաաէնի՝ մեղքիւր թառառա հազրը պուլընմըշլարարը։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբե-բաթօրը Ֆրանսա ժօղէք՝ Ռուսիա Զարընը սրհհէթ ու աֆիյէթի ի-չին իտարէի ագառհ իթմիշ տիր։

* * *

Եէմը մախսուսը մեղքիւր միւ-նասէպէթիյլե օ կիւնիւ Բարիզին Տարիւ սօգաղընառ քառն Ռուս քիլիսէսինէ սուրէթը մուրանթա-նէտէ պիր թեչեքքիւր առվառը գրառթ օլունարագ, իշպու այնը ռուհանիէ Ֆրանսա բէիսը ճիւմ-հուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆոռ թարաֆը-ընառ պիր վեքիլ իլե տիկեր պիր խայլի բոլթիգա ռիճալը հազրը պուլընմըշլար տրը։

Մաճառիսթան Մեճլիսը մէպու-սանընը քիւշառը միւնասէպէթիյ-լե մագամը իմբերաթօրիտէն գրա-թթ օլունան նուրգառա խարիճի բո-լթիգառառն ասլա պահս օլունմա-տրզը, վէ պու հալին՝ պազը մե-պուսան միյանընառա գիյլ ու գալը մուճիպ օլառղը, վէ լաքին ազ պիր վագթ եվվել Աւսթրիա Մեպուսան մեճլիսինին քիւշառ նուրգընառ խարիճի բոլթիգառառն պահս օլըն-մըշ օլառղընառն, արթագ թեքրա-բե հաճէթ կեօրիւմէսիկինէ տաիր հիւքիւմէթ թարաֆընառն գանա-թթպահշ պիր ճեվապ վերիլմիկի մալիւմ տիր։

Պու տէֆա Մաճառիսթան Մեճ-լիսը այանընառ տախի, պու մեսէ-լէ մեվզուը պահս օլուպ, մագամը իմբերաթօրիտէն իյրառ օլընան քիւշառ նուրգընա ճեվապտն եառ-զլուճագ թեչեքքիւրընամէ հագգընառ պազը իթիրազթ վէ թառաիլթ տերմիյան օլընմըշ իսե տէ, պունլարը քառֆֆեսի բեառ օլը-նըպ, գօմիսիոնը մախսուսընդն գա-լեմէ ալազը թեչեքքիւրնամէ սուս-բեթթ այնէն գապալ օլընմըշ տրը։

Մաճառիսթան հիւքիւմէթի՝ ըս-հանի բոլթիգառառ եէնի պիր մու-ամելեյէ թեչեպպիւս իթմէք նիյէ-թինտէ պուլընմառընը, վէ կեչեն նուրգը իմբերաթօրիտէն պերու-խարիճի բոլթիգառա հիչ պիր թե-պեառիւլ վագը օլմառընը պեյան իթմիշ տիր։

Սբանիա մեճլիսը վիւքելսը՝ Ֆի-լիբբին առալարընառ հարեքէթը իսեառնիյէյի պիր ան եվվել թեմա-մըյլա թեսքին իթմէք իչուն մեղ-քիւր առալարա ասքիրը իմառաիւ-յէ սեվգ ու իրսալ իթմեկէ գարար վերիպ, իշպու սեվգիյաթա պեռ-ու միւպալեբեթ իթմիշ տիր։

Տիկեր թարաֆառն ալընան մա-լիւմաթա կեօրե, Սբանիա հիւ-քիւմէթի՝ Գուլպա վէ Ֆիլիբբին առալարընառ իսլառհաթը սիյասիյէ իճրառը լիւզումընը ֆեհմ ու թաս-տիգ էյլեմիշ տիր։

Ասի սերքերեսի Մաչէոնրն էօլ-մեմիշ օլառը՝ եէնիտէն շայի օլուպ, պու չայիա թեեյյիւա իսիյօր ի-միշ։

Ֆրանսա Մեճլիսը մէպուսանը՝ պիւտժէէնին պիր մրգառրընը մու-վագգաթէն գապալ վէ թառաիգ իթմիշ օլառը կկպի, Մեճլիսը այա-նը առախ՝ մրգառրը մեղքիւրը իթ-թիֆագ ըրա իլե գապալ էյլեմիշ տիր։

Ֆրանսա Բարլամէնթօսը՝ Ս. Ծը-նունդ վէ Եբլպազը եօրթուլարը միւ-նասէպէթիյլե կեչեն ճումառ էրթէ-սինէն իթիպարէն ալաքը. յունվ. 11է գառառ թաթիլը միւգաքերառթ իթմիշ օլառղընառն, պիւտժէ միւ-պահասասը պու սուրէթլե միւնգա-թի օլմուշ տրը։

* * *

Ֆրանսա երպազը գալեմինառէն Բօլ Արէն՝ կեչեն ճումառ սապահը-սը Բարիզառ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պու զաթ՝ Ֆրանսանը Պաս-դ-Ալբ էյալէթինառ քառին Սիսթերօն գառապասընառ 1843 սէնէսինառ տիւնեառյէ կեչմիշ օլմազլա, էլան 53 եաշընառ պուլընմագառ իտի։

Բօլ Արէն պիր չօգ էսերլեր թեե-լիք իթմիշ օլուպ, ժիլ Պլ՝ կազե-թասընը առ մուհարրիրլերինէն պուլընարզընառն, մեղքիւր ալայա վերիլեն պայրագ՝ բեսմէն տիրեկինէ կեչիրիլմիշ տիր։ Սեն-ժօրժ նիյանը-ընը չզվալիեյերին սրհհե-թինէ իտարէի ագառհ էյլեմիշտիր։

Սաաթ 2առ իմբերաթօրը հու-զուրընառ Արմալար սալօնընառ Նա-վօ-Զիրգառագ ալայընը թեեսիսինին 100ինճի սէնէի տեվրիյէսի օյմագ միւնասէպէթիյլե, մեղքիւր ալայա վերիլեն պայրագ՝ բեսմէն տիրեկինէ կեչիրիլմիշ տիր։ Սեն-ժօրժ նիյանը-ընը չզվալիեյերի չեբեֆինէ օլարագ նիգօլա սալօնընառ պիր թառմ վե-բիլիպ, իմբերաթօր առախ հազրը պուլընմըշ, վէ ագչամ թեաթր-Ա-լեքսանդր նամ թեաթրառա մեղ-քիւր չզվալիեյերին չեբեֆինէ լու-պիյաթ իճրա օլունմըշ տրը։ Վէլիհ-ան ահւգ ժօրժան եէվմը մախսու-սընառ Բեթերսպուրկ չեհրի կիւն-ահւզին պայրագլարա ասնառալմըշ օլառղը կկպի, կեճե առ թենվի-րաթ իճրա իսիլմիշ տիր։

Իթալիա զրալը Ումպերթօ՝ Իթա-լիա-Թունուզ թիճարեթ մուգավե-լենամէսինի Բարլամենթօճա գա-պալ իթաիրմէսինառէն ասլայը խա-բիճեյե նազրը Վիսգոնթի վէնոս-թայա պեյանը թեպրիքառթ էյլե-միշ տիր։

Թունուզառ Ֆրանսզ աթաչե նա-վալը Մ. Սեվոնէնին՝ պիր առելլօ-առա վուրուլզպ թելեֆ օլառղը՝ պա թելեկրաֆ խապեր վերիլեյօր։

ՐՈՒՄԻԱ

Նոր կազեթասը՝ Ինկիլիզ կազե-թալարընը ումումի պիր սուրեթառ Ռուսիա-Զին առանամէսինառէն պահս խաբրեգ, միւնաբրիճաթընա տաիր եալան եառնը՝ նեչրիյաթառ պու-լընմագառ օլարգլարընը եազարագ, մահուա մուառեեթենին՝ Ռուսիա տեվ-լեթինին Սիպերիանը էօթե ճիհե-թինառէ քի խաթընը՝ Մանչուրի ա-բասընառն Վլատիվօսթոգ չեհրինէ գառառ թեմառա իտեպիլեճեկինէ տաիր առ պիր մուգավելեառն ի-պարեթ օլառղընը պեյան էյլեյօր։

* * *

Սեն-ժօրժ նիյանընը թեեսիսի միւնասէպէթիյլե, հեր սենէ Ռու-սիառա իճրա իսիլմեքառ օյան ա-յինը մախսուս՝ պու սենէ առախ Բեթերսպուրկառ գրալը վէ թառաիգ իթմիշ օլառղը կկպի, Մեճլիսը այա-նը առախ՝ մրգառրը մեղքիւրը իթ-թիֆագ ըրա իլե գապալ էյլեմիշ տիր։

Ֆրանսա Բարլամէնթօսը՝ Ս. Ծը-նունդ վէ Եբլպազը եօրթուլարը միւ-նասէպէթիյլե կեչեն ճումառ էրթէ-սինառէն իթիպարէն ալաքը. յունվ. 11է գառառ թաթիլը միւգաքերառթ իթմիշ օլառղընառն, պիւտժէ միւ-պահասասը պու սուրեթլե միւնգա-թի օլմուշ տրը։

* * *

Ֆրանսա երպազը գալեմինառէն Բօլ Արէն՝ կեչեն ճումառ սապահը-սը Բարիզառ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Պու զաթ՝ Ֆրանսանը Պաս-դ-Ալբ էյալէթինառ քառին Սիսթերօն գառապասընառ 1843 սէնէսինառ տիւնեառյէ կեչմիշ օլմազլա, էլան 53 եաշընառ պուլընմագառ իտի։

Բօլ Արէն պիր չօգ էսերլեր թեե-լիք իթմիշ օլուպ, ժիլ Պլ՝ կազե-թասընը առ մուհարրիրլերինէն պուլընարզընառն, մեղքիւր կազե-թառա գայէթ մանալը վէ նիւք-թելի պիր չօգ պենալեր եազմըշ տրը։

Պուլկարիսթան բեհսը նուզգարը Մ. Սթոյլոֆ՝ Ռուսիայա ֆիրար վէ ելթիճա իտէն պիլճիւմէ Պուլկար զապթանընառ աֆվը ումումի պահշ օլընմասընառ տաիր բեք եազքն պիր զեմառառ Սօպրանիէ մեճլիսինէ պիր լայիհա թագտիմ իտեճեքմիշ։

ԷՆ ՊԼՕՑԻԼՕ ԹՐԻՃՃԱՐ ՎԱՐՕՐԸ

Կեչէն հաֆթա Սիւէյիշ գառնալը-առառ կեչմիշ օյան պիր վաբօր 71,813 ֆր. գառնալ բեսմի վերմիշ տիր։ Պու վաբօր շիմարիյէ գառառ գառնալառառ կեչէն վաբօրլարրն են պեօյիւկի օ-լուպ, Սիւէյիշ գառնալը իտարէսի պեօյիւք մեմուրլարը՝ պու վաբօրընը գառնալառառ կեչարիկինի կեօրմեք ի-չիւն Բօր-Սաիտառէն վաբօրա պին-միշլեր տիր։

Պու վաբօր Շըմալի Ալեման Լօյա գումբառեռասընառ մենսուպ Ֆրէտրէյ-Տէր Կրոսէ սեֆինէսի օլուպ, 10,000 թոնառառ գիյառե եմթառ վե եէտա ալմագառ արը քի, սիւնեռառա հիչ պիր սեֆինէ պու տերբեճէ կեննիշ ա-յիլ տիր։

Ֆրէտրէյ Տէր Կրոսէ վաբօրը հենուզ պու սենէ իքմալ իտիմիշ օյմագ հասեպիյլե, իլք տեֆա օլարագ սե-յահաթա չըգմըշ օյմազլա, Ան-վերս, Սութամբթն, Ճենովա, Նա-բօլի, Բօրթ-Սաիտ կիպի հեր նե-րետեն կեչմիշ իսե, հեր թարաֆառ նազարը արգագաթը ճելպ իթմիշ տիր։ Մեղքիւր վաբօր Պրեմտեն Ա-վսթրալիայա կիթմեքառ տիր։ Վա-բօրընը կեչարկի եերլերառ չըգան կա-զեթալարընը քառֆֆեսի՝ ուզուն ու-զուն մեգալելեր եազարգարը կի-պի, հաթթա Անվերսառեն Բարիզ պիր չօգ մեքթուպլարառ կեօնառ-երիմիշ տիր։ Պու մեքթուպլարընը պիրինառ տեեիրիյօր քի, «պու վա-բօր օ տերբեճէ հեյպեթլի տիր քի, պու կիպի մենզարելերե ալըմըշ օ-լանլարը պիլե հայրեթ իչինառ պը-րագմագառ արը։»

Ֆրէտրէյ Տէր Կրոսէ՝ Ալեման Լօյա գումբառեռասընընը եառմառա պայ-լարընը չիֆթե սգուրլը 4 ճէ-սիմ վաբօրընը պիրինճիսի տիր։ Վա-բօրընը օրթասընառ 3 գառթը պիր պինա օլուպ, պիրինճի մեվգը սալօն-լարընը չամիլ տիր։ Սալօնլարընը թա-վան վե տուվալարընառ չամ ա-ղաճընառ եառմա մուսաննա չեբ-չիվելեր իչինառ Պեօյիւք Ֆրէտերիգ տեվրինին թարիխճէ վագալարընը կեօսթերիր բեսմէր եառբլմըշ տրը։ Գառաբլարառ մախսուս պեյազ պա-յալը սալօնլար ալթան եառլարգլար-լա միւգեյյեն օլառղը կկպի, բէր-տելերի առ Զին իրէկինառէն եառբլ-մըշ տրը։ Միւրուրը զեման իլե պա-զալագիլեն էթ վե սարբե երգագն մուհաֆազասը իչիւն վաբօր իչինառ գայէթ վասի 4 մահալը մախսուս վար տրը։

Պու պեօյիւք սեֆինէ՝ Անվերսառ 400,000 քիլօկրամ ազբալըզընառ պարառագ, ճամ, մերմեր, տեմիր տա-լեթ ու եառվաթ վե սարբե եիւք-լենտիկի կկպի, Բօրթ-Սաիտ 70 եօլճը չեգարբրպ տիկեր եօլճըլարը ալմըշ տրը։

Ֆրէտրէյ Տէր Կրոսէ՝ Ալեման-առառ ավաեթինառ, Անվերս վե Պը-ըեմ լիմանլարընառ նագլ իթմէք իւգ-բե եիւք կեօթիւբեճեք տիր։

Շեմտիյէ գառառ Սիւէյիշ գա-նալընառառ կեչէն վաբօրլարրն էն պեօյիւքլերի բենենսիւլեր գումբա-եասընառ մենսուպ Զէյ (125 մեթրո ուզունլըզընառ), Մեսաժբրի գում-բանեասընընը Վէլ ոբ Զէվէր 152 մեթրո), վե Ռուս կեօնիւլիւ տոնառ-մասընառ մենսուպ Բիբոն (143 մեթ-րո) վաբօրլարը տրը։ Ֆրէտրէյ Տէր Կրոսէ վաբօրը պունլարընը քառֆֆե-սինառէն իւսթիւն տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Լտիրնէ էյրաֆքնառառ մուգավե-լաթ մուհարրիրլիկինառ միւսթաֆա-եմ բրիֆ. Շեվգի պեյ իլե Մուշ սանճաղը էյրաֆքնառառ բրիֆ. Մեհ-մետ Պեարի էֆ.յե բրիթպէի սալիսէ թեվֆիհ պույրուլմուշ տրը։

* * *

Պապը Ալի իսթիյարե Օսասը մուա-վինլիկի՝ Իզմիր Մահքեմէի Թրճառ-բեթ բեհսի սառառ. Սաֆվէթ պեյէ,

Պեյրութ վիլայեթի մերքեզ պի-սայէթ մահքեմէսի եճգա տաիրե-սի բրյասեթի՝ Հալեպ վիլայեթի մերքեզ պիսայէթ մահքեմէսի միւ-տաաիրի ումումի մուավինի Մուսա Բեեազիմ էֆ.յե,

Հալեպ վիլայեթի մերքեզ պիսա-յէթ մահքեմէսի միւտաաիրի ումու-մի մուավինլիկի՝ Լազիսթան սան-ճաղը պիսայէթ մահքեմէսի ճեզա տաիրեսի բեհսի Օսման Սաիպ է-ֆենտիյէ,

Լազիսթան սանճաղը պիսայէթ մահքեմէսի ճեզա տաիրեսի բրյա-սեթի՝ Սիւլեյմանիյէ սանճաղը պի-սայէթ մահքեմէսի միւտաաիրի ու-մումի մուավինի սապզգ Ազմի է-ֆենտիյէ,

Սերգիյէ սանճաղը պիսայէթ մահքեմէսի միւտաաիրի ումումի մուավինլիկի՝ Մեքթեպզ Հուգուգը Շահանե մեեզունլարընառ Արթուր Մաղաքեան էֆ.յե,

Երզրում վիլայեթի Թիճարեթ Մահքեմէսի բրյասեթի՝ Մեքթեպզ Հուգուգը Շահանե մեեզունլարընառ Դօսթի էֆ.յե,

Դասթամունի վիլայեթի մերքեզ նահպիլիկի՝ Սերգիյէ նահպի սապզգ ֆազ. Ազապիւր Բահման էֆ.յե թեֆ-վիզ պույրուլմըշ, վե մուտարիֆյիւ-մին եեմին բեսմերի ալելուսուլ իճ-բա գբլընմըշ տրը։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Քերբե վե Գալօթ մեթրոբօլիտի Սօֆրօնիոս էֆ.յե թեպարիեն 2ճճի Մեճբար,

Պապը վալեսի Սերասքերի իսթի-ճքամ վե ինչաաթ տաիրեսինէ մեմուր էրքեանը Հարպիյէ գալա-զալարընառ ֆիլթուվ. Մեհմեա Ալի էֆ.յե միւճեատառէն, վե էր-քեանը Հարպիյէի Ումումիյէ տաի-բեսինէ մեմուր երքեանը մեղքիւրե գալազալարընառ ֆիլթուվ. Մեհ-մեա էֆ.յե թեպարիեն 3ճճի Օս-մանի,

Մեքթեպզ Թրպպիյէի Շահանե պալ էճգաճբը Ահմեա Բեֆիզ էֆ. յե 4ճճի Օսմանի,

Ինկիլթերրա սեվլեթը ֆախիմեսի թեպատարնառ օյուպ, մուայենե-ճիլիքլե Թիւֆենկճանէի Ամիրեառ միւսթախտեմ պուլընառ Ռիչար Գրրթիս ուսթայա 4ճճի բիւթպե-տեն Օսմանի նիշանը զիչանլարը իհ-սան պույրուլմուշ տրը։

ՐԻՄԻ

Զաթը հազրեթը Բատիչահիճեն թահթը հրմայեբերինառ պուլընառ թեեսիսաթը ասքերիյէ իսանե գա-միսիօնընառ՝ պու քերբե կերեք Տեր-սատառեթ տեվարրը մերքեզիյէ վե կերեք վիլայեթլերառեն վերիլեն ագ-չեեր իլե իսանեճեն մեճմուը 19,309 լիրայա պալիզ օյմըշ տրը։

* * *

Տերսատառեթ Իսթինաք Միւս-տաիր ումումիլիկինառեն կազեթա-լարա թեպլիզ օյունան ասզ ու կի-բիթթ միւզաքերբեսինառ, երպազը ֆեսատառ օյտրգլարը վե իգա-մեթկեռահլարընառ մուզիրը եվրագ պուլընարզը իսատասըյլա մազնուն օյուպ ֆիրարառ պուլընառ, թախ-մինեն 60 եաշլարընառ Բզիլ Գրի-գոր, վե 30 եաշլարընառ Վանլը աշը Մահակ, վե 30 եաշլարընառ Բզիլ Պեռս վեյեառը Գրիգոր, վե 30 եաշըն-առ Մարտիկ, վե 45 եաշընառ Համ-բարձում Աճէմեան, վե 36 եաշլա-բընառ Թորոս, վե գամիթէ եֆբառ-տընառ օյտուգլարը իսատասը-յլա մազնուն օյուպ ֆիրարառ պուլունան 35 եաշընառ արապաճը Մարկոս, վե 25 եաշընառ արապաճը Ցակոբ, վե 55 եաշընառ արապաճը Խաչատուր վե 30 եաշընառ արա-պաճը Յովհաննես, վե 25 եաշընառ Պաղտասար,

Վե երպազը ֆեսատառ օյառղը վե ասաքիրը Շահանե իւզերինե սի-լահ աթառղը իսատասըյլա մազնուն օյուպ ֆիրարառ պուլունան Սըվազ-լը գահվեեի Տիգրան, վե մեվգուֆ պուլունան Սահակ Գուզուճեանը բեֆիգի 35 եաշլարընառ Սըվազը Յովհաննես Ֆիլիհանեան,

Վե Գալաթառառ Զինճիրլի խանը-առառ օգուստոսը 17 ինճի ճումառ երթեսի կիւնիւ ասաքիրը Շահանե իւզերինե սիլահ աթառգլարը իսատա-սըյլա մազնուանալեյհիւմա օյան օ-ատապազը Ասատուր վե Նշան ֆի-բարառ պուլընրպ էլան էլաե ի-սալեմեսիկի, վե մերգուժանընն հեր ներեառ կեօրիւլիւրսե թուսթալպ մահքեմե թեվգիֆխանեսինե թեա-լիմ իսիմեերի՝ պիճճիւմէ զապբ-թառ ատիյէ մեմուրլարընառ պիտիր-բիմիշ տիր։

)(34)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՀԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒՔ

Ավբն Թաֆոիլթընը վերմէքառ հիշ պիր էհմմիյէթ կեօրիւմէսիյինառէն, Թաֆ-ոիլթը մեղքիւրէառն տարքը նազար իսիլմիշ տիր։ Սառաթ ազուզառ տվ-պալ-ընընը, եօյլենե ազրու խթառմ պուլմուշ իսի։ Պեօյիճեեք պիր կեյիք վուրուլմուշ օլառուզընառն, պու կեյիք եերե եառբբրլարգառն օսնրա, ավեբլարառն պիրիսի սազ ալառղընը քեսիպ մարքիյէ վերսի, մարքի առախ մեղքիւր ալառղը ուսուլը Թեչրի-ֆթառն օլառղը վեհհ իւզրե Լազարինե թազիմ իթաի։ Լազարին զեզարբզ պո-զարարագ գապալ իթաի։ Բընե իսե եենե հրրս ու հասեռինառն ասառազլարընը ը-սբրմազ պալառը։

Թառմ ասիքրառը գուրուլմուշ օլառուզընառն՝ ճիւմյէսի պալընա կեչսի, իչիքինա իլե եենելսի իչիլսի, եալընզ Բընե պալ ազրբընը վեսիլե իսերեք ազզնա չեօր գօմառ։

12.

Սառաթ իքիյէ ազրու հարեքեթ իսիլդպ, սեքիզ ազուզ քիլմեքրս գառառ պուա ու մեառֆեառ օյան մարքինին զանառընա ազրու ազիմեթ իսիլսի։

Մ. ար լա Թուր-Տիւ-Բուանը գանազը՝ ֆենընը միմարիէ՝ ղալեթ նառիառ եպ-նիյեերառէն պիրիսի օյուպ, մուֆասալ սուրեթառ Թարիֆինառէն տարքը նազար իլե, եալընզ պազը հիեթլերինի Թարիֆ իլե իքիրիֆա իսիլեեք տիր։

Տեօրթ ադրա ղալեթ ճեսիմ օխլամուր ազնելարբյլա մուհաթ պիր ճառառեառն Թարաֆեյինառ իքի քիւչիւք պինառը օյան ճեսիմ պիր զարբայա միւվառեեթ իսիլդպ, պու պինալարը պիրիսի զարուճբյա, վե տիկերի առախ ավզը պազբյա մախ-սուս իսի։

Գարուառան կեբիլտիքառ ղալեթ կենիչ պիր եօլառն զանազը Թա զարուը եօ-նիւնե զառառ կեսիլեր իսի։

Իքի Թարաֆլարը հեյբեելեր իլե միւզեյյեն տեօրթ նեբտիվենին հեր հանկրընառ չեզելառագ օյառ, գանազը Թեքմիլ եիւզիւնիւ վե հաթթա իքի Թարաֆլը չեզ-մալարընը ինհաթ իթմիշ օյան վառի պիր Թերցայա չեզելը, պու Թերցայա նա-զբբ օյան բենճերեեր զարու կիպի հեբ առչեզ իսիլեր։

Պու գանազ իլե մարքինին Օրլեառա միքթեառրբի օյառղը գանազ՝ Օն իւ-չիւնճի Լաւի զրալը առբ հիւքիւմէթինառ ինչ իսիլմիշ նեվառիրը տենսիյեառն մառառ իսիլեր։

Ավլառնը զեմինի առառ Թախթառը կկպի օյահ վե պեյազ մերմերլե առ մեֆ-բառչ, վե առվարլարբը հազլեն ֆառարգառընառ մախսուսեն եառբլմըշ օյան գալեյէ-եր իլե մեսթառ օյառպ, պունլար Օն Տեօրթունճու Լաւի Թարաֆընառն մարքինին եճառընառն պիրիսինե հեսիլե իսիլմիշ իսի։

Ավլառնան օր Թարաֆընառքի պիր եեմեք օտառը վե իթթիառլինառ պիլարառ վե Թիւթիւն օտալարը վե պիր քիթապանե վե պիր առ լուսպիյաթ իճրառընառ մախսուս պիր առլան վազը օյառպ, պունլարընը քառֆֆեսի ղալեթ զարբիֆանե առ-չենմիշլեր իսի։

Ավլառնան առզ Թարաֆընառ իսե մեառֆիր գապալինե մախսուս իչ իչե առթ-առլան մեվճառ իսի։

Պու առլանլարառ պալընան առարը ամիգ վե նառիառի եեկեառն եեկեառն Թա-րիթ իթմեք իչիւն, իշպու հեքառյեյե պիր ճիւ առառ իլավե իսիլսե քիֆայեթ իթմեզ։

Ավլառան ղալեթ միւքեմմել պիր ներսիվեն իլե պիրինճի վե իքինճի գառթա-ռ չեզելեպ, պունլարընը առախ Թարիֆինառէն առրքը նազար իլե, եալընզ պու գա-նազառ ալթմըշ քիչիւի ղալեթ բահաթ վե կենիչ կենիչ իգամե վե պեյնաթաթեթ իթ-արիմեք միւմքին օլապիլիրսի տիրեեք քիֆայեթ իսիլեր։

Գանազընը արբա Թարաֆը պեչ ալթը եեզ առենիւմ վիւսառթընառ օյան վե էթ-բաֆը առավար իլե մահաթ պալընառ վե մարքինին առարարը Թարաֆընառ

միւլազիմ Մարսել Լաժբեյէ Թարիֆ վե Թաֆսիլ իսիլեն արազբյէ նազար իսի։

Պենառընը սալ Թարաֆընառ վե ղալեթ ուզազառ սիսբրլար ինչ իսիլմիշ իսի։

Սեբալերին առիրեերի, գաշամանեեր, քիւմեեր վե առիր եանեեեր առեթառ պիր քեշ Թեչքիլ իսեպիլեճեք առրեճեառ մեբեառառ իսիլեր։

Բենեեբեեերին եանեերինառքի են նառիառ չեչեքլեր իլե միւզեյյեն Թարալար միլեսներլերին եառբարառպիլեճեքլերի ուեֆառաթ նեվինառէն չեյլեր իսիլեր։

Լազարին ամառն առլազ ենառիքառ առիմ պիր խելեճառն հրրս եելեեռ. Բարիզառ բեառերինին սերվեթի եերինառ ալարընը օրրառառ բեք չօգ չեյ կեօրմիլ իսի վե ֆա-գաթ պեօյլե պիր գանազ, պեօյլե պիր պազլե գեօրմեմիշ իսի։

Քիպարզառեերին նե սուրեթլե քիպարառե եօմր կեչիրմեքառ ալառուգլարընա Լազարին ո կիւնե գառառ վազբֆ ալմառընը հալառ, պիր գալ առնիյե գարֆընառ Բաշբ-Տիւ-Բուանընը՝ ֆեվզելառառ պիր քիմառ ալառուղընառ գանառաթ հառալ իթառ։

Գըզարընը ալառն եարուլմուշ ալառուգլարը միւլահազառբյլա, Թառմ վագբընառ գառառ պիրառ իսթիրահաթ իթմեերի իչիւն մախսուսեն հազրլանմըշ օյան առբ-բերերինե չեքիմեերինի Թեքլիֆ իթառ։

Լազարին հիչ եօրկունլըզ առալյառընը ճիհեթլե գանազը ուեր ու Թեմառ իթ-մեյի Թերճիհ իթմեքառ իսի իսե առ, պու արզուարընը պեյանառ ճեառբեթ իթմեքի-յինառեն, հեմշիրբերերի միսիլառ վառզառ պուլան Թեքլիֆի գապալ մեճազառ ալառ։

Գանազընը էն մունթազամ վե միւզեյյեն առիրեառ Լազարին իչիւն հազրլանմըշ իսի։ Պու առիրե իլք գառթառ պիհանընը Թառ արթառընառ վազբ ալառ, քառֆֆեսի միւլթեմիլթիյլա պիր եառթազ, պիր Թենեֆֆիւս առառընառ վե պիր առ վառի առլանառն իպարեթ իսի։

Սալանընը իւչ բենճերեսինին եանիւ պալազն ալառ, Լազարին եալընզ գալըզառ՝ պալազնառ չեզառբ վե գալուանառ պալազնընը քենարընառ առլարթարբրպ պազլեյե առթիբ նազարբ հայրեթ եելեառ։

Պիր միւառեթ եթրառիբ ուեյր ինթիքառեն օսնրա, պալընը գալարբրպ.—Պունլա-բընն հերառ պենիմ օլառազ . . . հերառ . . . նե՛ կիւզել խալ . . . ա՛հ, Բընե, պի-չարե զըզնբղազ, նե՛ գառառ գրազանճազ օյառն հազլբբընն.—եառ։

(Տեվ-4)

ԳԻՏԱԿԱՆ ԷՋԵՐ

ԼՈՒՍԱՒՈՐ ԾԱՂԻԿՆԵՐ ԵՒ ԲՈՑՍԵՐ

Բնութեան մեկ եզականութիւնը.— Քանի մը բոյսերու փայլիլը գիշերային մթութեան մէջ.—Ամ տարօրինակ երեւութին վրայ գիտուններուն տուած բացատրութիւնները։

Այն փոսփորային լոյսերը զոր քանի մը ծաղիկներ ու բոյսեր կը սփռեն գիշեր ատեն, անշուշտ բուսականութեան ամենէն հետաքրքրական եւ ամենէն զարմանալի երեւոյթներէն մին կը կազմեն։

Համբաւաւոր բնագէտ Լիննէն էր որ առաջին անգամ ըլլալով, գիտական աշխարհի ուշադրութիւնը հրաւիրեց ասի եզական իրողութեան վրայ որ մինչեւ ան տանը անծանօթ մնացած էր։

Ամռան տաք իրիկուն մը իր հօրը պարտէզը պտտած ատեն ապագայ գիտնականը զարմանքով տեսաւ փունջ մը հոտաբոյ հնդիկ կռանմի (հինդ Բեէր օրոս), որուն ծաղիկները, խաւարին մէջ, կը փայփայէին ծիրանի գոյներով։ Ամ տեսարանին նորութենէն հրապուրուած Լիննէ, բաղմիցս կրկնեց իր գիշերային այցելութիւնները եւ ամեն անգամուն ալ տեսաւ որ գիշերն ի բուն արտասովոր նշոյլներ կը թռչէին ծաղիկներէն դուրս։ Ադ ժամանակին ապրող ելեքտրագէտ մը Ուիլք, որուն Լիննէ հաղորդած էր իր զննութիւնները, ամ մասնայատկութիւնը վերագրեց զուտ ելեքտրականութեան,—կարծիք մը, որուն մասնակցած էին ամ չհնկան խնդիրով զբաղող մասնագիտներուն մեծ մասը։ Ասոր հետ մէկտեղ գտնուեցան ուրիշներ ալ, որոնք կարծիք յայտնեցին թէ ամ փոսփորականութիւնը երեւութական է կամ տեսողական պատրանք մը։

Տուն կերէն բղխած ամ լոյսերուն նըշոյլումը ալիքաւորպէս ելեքտրականութիւնով լեցուն եղող գիշերները եւ փոթորկալի ատենները առաջ կուգայ։ Ամ իրողութիւնը իրուանք առ կ'երեւի Ուիլքի եւ ուրիշ շատ մը անկախներու կարծիքներուն։

Ինչ որ ալ ըլլայ, ամ ժամանակէն ընկերտալ էր որ գիտունները ամ երեւոյթը զննեցին հին ու նոր աշխարհի մէջ զբաղուած շատ մը բոյսերու վրայ։ Ամ բոյսերէն մին, ճահճաշուշանը, որ Ափրիկէի մէջ կը գտնուի, ամ յատկութիւնը ունի։ Տարուն որ մասնաւոր կերպով ուսումնասիրած է ամ ծաղիկը, կը նշանակէ զայն իրրեւ ամենակատարեալ տպարտ մը լուսաւոր բոյսերու։ Արեւադէզը (ֆլ էնչ) որ սովորական է ամենէն հմտաս պարէզներու մէջ անգամ, ամառնային գեղեցիկ գիշերները նշոյներ կ'արձակէ։ Այսպէս է նաեւ սպիտակ խանթէփորը (պէյազ կէբէր օրոս)։

Շուտացի բնագէտ մը, Գ. Հակրէն, ամ կէտին վրայ իր խուզարկութիւնները այնչափ առաջ տարաւ որ մասնաւոր պահպանի մը պաշտօն տուաւ իր տեսական ջերմեռներուն մէջ պտտիլ բոլոր գիշերը եւ անմիջապէս իրեն իմացնել ամ ցոյց տալ այն ատենները կամ այն ծաղիկները որոնք լոյսեր կ'արձակեն։ Ատենով ամ գիտունը կրցաւ հաստատել որ ագ բոյսերուն լուսաւորութիւնը կրպատահի տրեւուտ օրէ մը եռաքը, մինչդեռ անձրեւային կամ ամպոտ օրերը ամ երեւոյթը չպատահիր կամ զէթ բացառաբար կը պատահի։ Ծնկդէսը դիտեց նաեւ որ յուլիս եւ օգոստոս ամիսներուն արեւին մարը մանելէն անմիջապէս յետոյ նշոյլները ուելի տաստակութիւն կը ստանան եւ արշալոյսին ծագումէն առաքը կանհետանան։ Հակրէն իր հետազոտութիւնները ուելի առաջ մղելով ամ ծաղիկները մանրազնիկան քննութեան ենթարկեց գիտնալու համար որ ամ փոսփորը արդեօք միջատներու ներկայութենէ՞ առաջ կուգայ։ Իր բազմակրկնակ փորձերը ապացուցին որ ամ կարծիքը ճիշդ չէ։ Անիկայ ուեւէ օտար հիւլէ մը չգտաւ անոնց մէջը եւ ասկէ հետեւցուց որ Ուիլքի յայտնած կարծիքին համաձայն, մթնոլորտային ելեքտրականութիւնը կարեւոր դեր մը կը կատարէր այս եզական ու անսովոր լոյսին արտադրութեանը մէջ։ Նաեւ չընդուներ որ ծաղիկին արդատաւորիչ փշրին հղօրապէս կոգնէր ամ փոսփորականութեան։ Արդարեւ հնդիկ կռանմի ինչպէս նաեւ միւս լուսաւոր ատենկերուն ծաղիկները փթթումի ատեն ուելի տատիկ կը փայլին։

Տօսաքն եւ ուրիշ երեք գիտնականներ բաղմիցս դիտեցին նոյն իրողութիւնը եւ իրենց զննութիւններուն արդիւնքը հրատարակեցին Լօնտրա ապրած Ժոսեֆ ոը Գոնֆէրին մէջ։

Նորեռս, Գ. Ռուսէլ նմանօրինակ եզրեւոյթներ դիտած է։ Իր գիտական գրուածները ցոյց կուտան որ իր ուսումնասիրած փոսփորը կը տարածուի մինչեւ թերթերուն վրայ։ Ամ թերթերէն ըղխած լոյսերը կը տեսնեն նոյն իսկ մարը ատենէն անցատուելէն ետքը։ Որով ինքնին կը ջուրի այն կարծիքը թէ ամ լոյսերը տեսողական պատրանքի մը արդիւնք են։

Կաղանջանի (ֆլոռլիս) մեկ տեսակը Ինֆիրնո ֆոսֆորս, որ Պրազիլիայի ընդարձակ անտառներուն մէջ կը գտնուի, ամ կարի հետաքրքրական լուսափիւռ յատկութիւնը ունի։—Ինչպէս որ իր գիտական անունն ալ ցոյց կուտայ։ Ան նոյն երկրին մէջ կայ բարակ ու կարճ խատ մը, զոր տեղացիները ֆլոֆլոս կը կոչեն, եւ որ նոյնպէս լոյս արձակելու յատկութիւնը ունի։ Արժանահաւատ ուղեւորներ կը պատմեն որ յանձն իրենց ձիերը ամ խատ հարուած ատենին կանգ առած են զարմացած եւ նաեւ զարհուրած այն բոցերէն զոր ամ խատը կարձակէ խաւարին մէջէն։

Վայրի ձարխատերը, մամուռները եւ սունկերը գլխաւորապէս ծանօթ են իրենց փայլուն փոսփորականութիւնով։

Ի Տրէզդ հարերու եւ շատ մը ածխահանքերու մէջ կը բուսնի մանր ագարիկան (*) մը։ Արդ ամ ագարիկանը կը փայփայի անանկ փայլով մը որ անոր մասը կենալով կարելի է նամակ մը կամ լրագիր մը կարդալ։ Օտարականը որ առաջին անգամ ըլլալով կը տեսնէ ամ լուսաւոր կէտերը ընդերկրեայ նրբանցքներու մէջ, ամ անսովոր տեսարանէն զարմանցած կը մնայ։

Ուրիշ սունկ մը, որ խիստ սովորական է Ֆրանսայի հարաւային կողմը, ֆլոքէոս օլիբիս՝ նոյնպէս լոյս կուտայ մութի մէջ։ Անկայ կը բուսնի ձիթենիի կեղեւին ունեցած պղտիկ ծակերուն մէջ։ Երբոր ամ պզտիկ պատառոյտ սունկը չտանայ, կարծես թէ կրակ մը կը վառի ծառին ներսը։

Մեծայրդ անկագէտ Ժօզէֆ Հուքքր կընդունի որ ամ փոսփորականութիւնը հիւլէական փոփոխումէ մը առաջ կուգայ։ Ըստ ամ գիտունին, ագարիկաններու կազմոյսի զարնող հերմակ լոյսը կը նայ բաղդատուի այն լոյսին հետ զոր կարձակեն, թառած ատեն, արեւադարձային երկիրներու լուսաւոր թրթուրները։

Թոլթօն ընդդէմը, որ բուսական փոսփորականութեան վրայ նշանաւոր փորձեր կատարած է, հաստատած է որ սունկերէն ըղխած լոյսը բոլորովին կանհետանայ օդ չգտնուած վայրի մը մէջ։ Ամ դիտողութենէն կը հետեւի որ անոնց լոյսը առաջ կուգայ յստակ ու տաքութիւն չունեցող այրումէ մը, որ ագարիկոնին ծծած մթնոլորտական թթուածինին եւ ամ ատենին յատուկ եղող նիւթի մը իրարու հետ քիմիական խառնուելէն կարատարուի։

Ամ է ամենէն հաւանական եւ գիտուններուն կողմէ ընդունուած բացատրութիւնը այն եզական երեւութին, զոր կընծայեն չատ մը բոյսեր գիշեր ատեն լոյսեր սփռելով իրենց չորս դին։

Թարգմ.
Ս. Ռ. Զ.

Իւսկիւտար

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մէյվէ կէօմրիւկի նէգարէթինէ՝ սապրդ ճիտատ Բօլսուսմաթ նազրը Հաճի պէյ վէքիլէթէն Թային օլընմըշ տրը։

—Բէրէպինա Բում մէթրօբօլիտի Գէլման էֆ. վէֆաթ իթմէքլէ, Բում Բաթրիգխանէսի Սինոդ մէճլիսի՝ մամանիլէյհին եերինէ Տօրոթէոս Մամելիս էֆ.յի ինթիխապ իթմիշ տրը։

—Գարատաղա սա ճօյումիարընտան խասարտիսէ օլանարա՝ Բէթերսպուրկ վէ Լատոկա մէթրօբօլիտի Բալլատիոս էֆ. 1500 բուպլի կէօնատերմիշ տրը։

—Պէյօղլանատա իթալիալը մանիֆաթուրաճը ժագ Բայօնրն տիւքքանրնա խրբսզդ կիրիպ 200 լիրալըգ էշեա չալարդը գապրթաճա իշիտիւերէք, իճրա օլընան Թահգիգատա, տիշարատան խրբսզդ կիրտիկինէ տտիր պիր էմբէ օյմայըպ պունրն եա պիր Թերթիպ օյտուզը վէ եախատ խրբսզդզրն իշերտէն վուգու պալարդը անդալարմըշ տրը։

—Սէլանիքաէն եազալարդնա կէօրէ, կէչէն ճուման երթէսի սապահրսը զբմէնաքֆէր սթասիօնրնա կիտէնեսլ իւզերինաէ գանլար իշինատ պիր նաչ կէօրիւլիպ, մուայենէ իտրիտիկինատ, մագթուլը՝ Պոկատնզա քէօյի Գոնսթանթին Եերասիմ իսմինատ պիրիսի օլարդը, վէ պուչագա պիր գաչ եերինատէն եարալանըպ Թելեֆ իտիտիկի անդալարմըշ տրը։

Իպսա ճինայէթին սէպէպի խրբսզդզ օյմայարդը՝ մերգում Եերասիմոնրն ճէպինէն 63 լիրա վէ 8 մէճիտիյէ զուհուր իթմէսիյէ անդալարմըշ տրը։ Գաթիլի պուլմագ իշին բօլիսճէ Թահգիգաթա պաշլանմըշ իսէ տէ, չիմարյէ գատար հիշ պիր սէմերէ հասրլ օյամամըշ տրը։

—Մըսրրատա ախպը ասքեր գամիսիօնը՝ ասքերլիքաէն գուրթուլմագ իւզրէ քէնտի կէօղլերինի սագաթլամըշ օլան 27 տէլիգանլը պուլուպ Թահթը մուհաքէմէյէ ալընմամարը իչիւն Ասիութատն Դահիրէյէ կէնատերմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱՍԷԹ ԷՄՆԻՅԷԹ ՕԱՆՏՐ Ղ.

ֆէբրուարի իւնը

··1964··12 չուպաթ 302·· Սուքիասեան Յակոբ աղա(1)·—Իւսկիւտարա(2) Ալթունիզատէ մահալլէսինէ Թօբխանէլիօղլու ճատաէսինատ վագը 30 նումէրօլը 130 մէթրօ վէ 5 սանթիմէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի քիարկիր իքի գաթատն իպարէթ Թահթանի վէ ֆէվգանի 5 օտա վէ 1 քիւրը վէ միւշթէմիլթը սարէյի հավի վագֆ պիր պապ խանէ իլե արգա ճիհէթինատ 1165 մէթրօ 32 սանթիմէթրօ պաղչէ վէ իթթիսալինատ չէհրի 2 մէհիտիյէ քիրալը պիր պապ տէմիրճի տիւքքանընդն Թէժամը։

··2716·· 17 մարտ 304·· Ֆաթմա Զէօհրա հանըմ.—Իւսկիւտարա Ալթունիզատէ մահալլէսինատ Հաճի Իպրահիմ Ագա սօգաղընատ քեանի, 7 նիւմէրօլը 70 մէթրօ վէ 87 սանթիմէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի ախչապ իքի գաթատն իպարէթ 4 օտա վէ 1 սանարգ օտասը վէ հիհանիւմա վէ միւշթէմիլթը սարէյի վէ միւշթերէք պիր գուլյուլ հավի էպնիյէսի միւլք պիր պապ քէօշք իլե 234 մէթրօ վէ 36 սանթիմէթրօ 1 գբիա պաղչէնին Թէժամը։

··3614·· 20 Նիսան 303·· Ահմէտ պէյ վէ Սարա հանըմ.— Իւսկիւտարա Ալթունիզատէ մահալլէսինատ Հաճի Իպրահիմ Ագա սօգաղընատ վագը 3 նումէրօլը 104 մէթրօ վէ 18 սանթիմէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի ախչապ իքի գաթատն իպարէթ 6 օտա վէ պիր մըգտաբ սուքա վէ մաթպախ վէ միւշթէմիլթը սարէյի հավի էպնիյէսի միւլք խարապ պիր պապ քէօշք իլե Թախմինէն 22 տէօնիւմ մըգտաբ մահալատն 2 տէօնիւմ մըգտաբը պաղ վէ գուսուրը արբա մէզրու Թարտնրն Թէժամը։

··1757··3 չուպաթ 302·· Թահսին էֆ վէ ձէմիլե հանըմ.— Իւսարտա Պուլկուրլը գարիյէսինատ Քիրէճ Օճագլարը սօգաղընատ վագը 11 նումէրօլը 272 մէթրօ վէ 19 սանթիմէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի քիարկիր պիր գաթատն իպարէթ 2 օտա 2 մաթպախ վէ 2 քիւրը վէ 2 ախբը վէ 1 սամանլըգ վէ քէպիր պօսթան գուլյուլը վէ միւշթէմիլթը սարէյի հավի էպնիյէ վէ քիւրումի միւլք պիր պապ քէօշք իլե 6 տէօնիւմ պաղ վէ 6 տէօնիւմ պաղչէ վէ էպնիյէ մահալինէն Թէժամը։

··5630··6 Թէմմուզ 303·· Ձէմալ

1 Պէրինճի խանէ՝ նումէրօլը, իքինճի խանէ՝ Թարէքի, իւչիւնճի խանէ՝ էսամիյի կէօմրէրիր։

2 Էմլաքէն հինս վէ նէվիյէ վէ միւշթէմիլթը։

պէյ.—Զէնկէլ գարիյէսինատ Դալարրրմ Պօյու ճատաէսինատ վագը 42 նումէրօլը Թախմինէն 6 տէօնիւմ մահալատն 84 մէթրօ վէ 35 սանթիմէթրօ արսա իւզերինատ մէպնի պիրինճի գաթը քեարկիր վէ իքինճի ախչապ օյարագ իքի գաթատն իպարէթ 4 օտա վէ 1 մաթպախ վէ 1 քիւրը վէ միւշթէմիլթը սարէյի հավի գայէթ հավատար վէ տէնիզ նէզարէթը քեամիլեի էպնիյէ վէ քիւրումի միւլք պիր պապ քէօշք իլե 2 պուչուգ տէօնիւմ մըգտաբ մահալի պաղ վէ 4 տէօնիւմ էշճարը միւսմիրէ վէ զայրը միւսմիրեյի միւշթէմիլ պաղչէնին Թէժամը։

··6445·· 1 աղօս. 303·· Եանի վէլեբը Թօտորի.—Գուզկունճուգատա Եահսաի Մէքթէպի սօգաղընատ 3 նիւմէրօլը Թերպիէն 35 մէթրօ վէ 57 սանթիմէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի զէմին գաթըյլա պերաբեր ախչապ 3 գաթատն իպարէթ 3 օտա վէ մաթպախ վէ գուլյուլ վէ միւշթէմիլթը սարէյի հավի չէհրի 140 ղ. քիրալը պիր պապ միւլք խանէնին Թէժամը։

··7241·· 5 իյլուլ 303·· մերհում Իզզէթ պէյ.— Իւսկիւտարա Պուլկուրլու գարիյէսինատ Քիրէճ Ծրունը ճատաէսինատ վագը 7 նիւմէրօլը մեճմուը 441 մէթրօ վէ 55 սանթիմէթրօ մահալ իւզերինէ մէպնի ախչապ 2 գաթատն իպարէթ հարէմ վէ սելամլըգ 6 օտա վէ 1 սալոն վէ 2 քիւրը վէ արգա ճիհէթինատ 3 օտա վէ 1 մաթպախ վէ 1 ախբը վէ միւշթէմիլթը սարէյի հավի էպնիյէ վէ էշճար վէ քիւրումի միւլք պիր պապ քէօշք իլե 25 տէօնիւմ մըգտաբը մահալի պաղ վէ 20 տէօնիւմ մըգտաբը տախր էպնիյէ վէ էշճարը միւսմիրէ վէ զայրը միւսմիրեյի վէ տերուինատ քեպիր պիր գբիա պօսթան գուլյուսքը միւշթէմիլ պաղչէնին Թէժամը։

··2753·· 19 աղօս 303·· Յակոբեան կարապետ աղա.— Իւսկիւտարա Իճատիյէատ կարապետ Գալֆա սօգաղընատ քեանի 43 նումէրօլը 61 մէթրօ վէ 43 սանթիմէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի զէմին գաթըյլա պերաբեր ախչապ 3 գաթատն իպարէթ 3 օտա վէ 1 չբրվան վէ 1 մըգտաբ սուքա վէ 1 քիւրը վէ միւշթէմիլթը սարէյի վէ արգա ճիհէթինատ 99 մէթրօ 60 սանթիմէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ դայէթ հավատար վէ մենզարէսի լաթիֆ վագֆ պիր պապ խանէնին Թէժամը։

··4473·· 21 մարտ 303·· Համատնէ հանըմ.—Իւսկիւտարա Պուլկուրլու գարիյէսինատ Եալընըզ Սերվի ճատաէսինատ քեանի միւքերրը 20 նումէրօլը 3 տէօնիւմ մահալատն 149 մէթրօ 94 սանթիմէթրօ մահալի իւզերինէ մէպնի ալթ գաթը քեարկիր վէ իւսթ գաթը ախչապ 2 գաթատն իպարէթ 4 օտա վէ 2 քիւրը վէ պիր մըգտաբ սուքա վէ 1 քէպիր գուլյու վէ իթթիսալինատ Թահթանի վէ ֆէվգանի 2 օտա վէ 1 մաթպախ վէ սելամլըգ քէզա 2 օտա վէ 1 ախբը վէ միւշթէմիլթը սարէյի հավի էպնիյէ վէ քիւրումի միւլք պիր պապ քէօշք իլե պաղ մահալինին 12 հիսսէ իթիպարբյլա 3 հիսսէսի։

··2076·· 19 չուպաթ 302·· Ասատուրեան Յակոբ վէ Հրանտ էֆ.ներ.— Պէյգօղատ Գավագ Տերե մահալլէ վէ ճատաէսինատ քեանի 109 նումէրօլը Թուլէն 41 մէթրօ 40 սանթիմէթրօ, արզէն 6 մէթրօ վէ 22 սանթիմէթրօ քի ճէման 257 մէթրօ 50 սանթիմէթրօ միւլք պիր գբիա արսա իւլե մահալը մեզքիւրատ 87 նումէրօլը Թուլէն 21 մէթրօ 80 սանթիմէթրօ վէ արզէն 7 մէթրօ 42 սանթիմէթրօ քի ճէման 157 մէթրօ 68 սանթիմէթրօ քէզա միւլք պիր գբիա արսանրն Թէժամը։

··4093··5 մայիս 303··Բաբազեան Առաքել էֆ.— Իւսկիւտարա Սելամի Ալի էֆ. մահալլէսինատ Քերբիճճեանէ օսգաղընատ վագը մուգարրբը 18 նումէրօլը 185 մէթրօ վէ 68 սանթիմէթրօ արսա իւզերինէ մէպնի ախչապ իքի գաթատն իպարէթ 4 օտա վէ պիր մըգտաբ սուքա վէ սու խազինէսի վէ միւշթէրէք քեպիր պօսթան գուլյուսը վէ 1 քիւրը վէ միւշթէմիլթը սարէսի վէ 306 մէթրօ վէ 25 սանթիմէթրօ պաղչէսի պուլընան պիր պապ խանէ իլե մուգատէմա 2 պապ տիւքքեան մահալի իւզերինէ մէպնի չէհրի 70 ղ. քիրալը 2 օտա վէ 1 մաթպախ վէ 60 ղ. քիրալը պիր պապ քիրճճեանէնին Թէժամը։

Պալեատ ճինս ու նէվ իլե միւշթէմիլթը մուհարրեր եմլաքը մերհունէ ասհապը՝ վատէյի մուայենատ իյթաի տէյն իթմէմիշ, վէ պերմանճիպը նիզամ իխպարնամէյը կէօնտերիլտիկի հալատ հէնուզ սանաղրա միւրաճաաթ էյլեմէմիշ օյմալարընան ասլայը, ալելուսուլ եմլաքը մերհունէյէ վազը եէա մուամէլէսի իճրա գբլընմըշ օյմալա Թարիխը ելանատան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պելմիւզայէտ ֆիւրուխթընա Թէյէպպիւս օլընանաղը՝ Տերսատէթ Էմնիյէթ Սանարզը Թարաֆընատն իլան օլունը։

30 Թբր. սանի 312

ՏՕԳԹ. Ա. ԳԱՐԱԳՕԶ

Մասնագէտ ծննդամիջական, գաղիական եւ մարթային հիւանդութեանց,

Բերա, Մեծ փողոց, Պօն-Մարշէի դիմաց, 367 թիւ

որ իւր ձեռք բերած յաջողութեամբ մեծ համբաւ ստացած է, կը խոստանայ բուժել կարճ եւ ազդու մէթոտներով, ջերմախտերութիւնը, գաղիական եւ մարթային ախտերը, անկարողութիւնը, եւ վիզանցքի նեղութիւնները, եւ դարմանել ամեն տեսակ ծննդական գործարանց ախտերը, եւ կը կատարէ պէտք եւ դած վիրաբուժական գործողութիւնները։

15—12

)(114)(

ՕԳԹԱՎ ՖԷՐԷ ԵՒ ԷՕԺԷՆ ՄՕՐԷ

ԹԷ ԲԺԻՇԿ ԵՒ ԹԷ ԽՈՍՏՈՎԱՆԱՀԱՑՐ

Բաւական դժուարութեամբ կրցաւ հասնիլ իրեն համար որոշուած տեղը, և նստարանին վրայ ինկաւ։

—Այս մարդը չպիտի կրնայ խօսիլ, ըսին քանի մը ձայներ։

—Կը սխալի՛ք... դիտեցէք տաւաւ ներկաներէն մէկը. չէ՞ք տեսներ հանճարի ճառագայթը իր աչքերուն մէջ. իր պերճախօսութեանը ազդեցութեան տակ հմայուած պիտի մնաք չատ չանցած։

Է.

ՓԱՍՏԱԲԱՆՆԵՐԸ

Այն պահուն որ Լայընալ ունկնդրութեան սրահը կը մտնէր, դսմինիկեան կրօնաւորն ալ դատական պաշտօնատան սանդղասարճաններէն վեր կ'ելլէր, և ոճրագատ ատենին մէջ տեղի ունեցած տեսարանէն ոչ նուազ յուզիչ ուրիշ կարգի տեսարան մը կը պարտաստուէր մութին մէջ։

Կրօնաւորը դատական պաշտօնատան մէջ երկու քայլ չէր տարեր տակուին, երբ մէկը դէպ իրեն դիմելով,

—Հա՛յր իմ, չո՛ւտ, հասէք, գոչեց. մէկը մահամերձ վիճակի մը մէջ կը գտնուի և ձեզի պէտք ունի...

—Մահամե՞րձ... ի՞նչ ըսել կ'ուզէք, միթէ դատավարութեան ներկայ գտնուելու համար չկանչեցի՞ն զիս։

—Ո՛չ, հոն չէ հիւանդը... այս կողմէն եկէք։

Այս ըսելով կրօնաւորը դէպ ի ներքանցք մը առաջնորդուեցաւ, ուր կիսով չափ լուսաւորուած սենեակի մէջ դատաւորի մը սենեակն ըլլալու էր ան։

—Ո՞վ է հիւանդը, հարցուց։

—Կին մը՝ որ այս պահուս տեսնուող դատին մէջ վկայութիւն տալու կանչուած էր, բայց յանկարծ տկարութիւն մը զգալով այս սենեակը բերուեցաւ։

—Այս կինը ոչ թէ ինծի, այլ բժշկի մը պէտք ունի։

—Ո՛չ, ո՛չ, քահանայ մը կ'ուզէ. կ'ըսէ թէ մահամերձ վիճակի մը մէջ կը գտնուի։

Այն ատեն կրօնաւորը դէպ ի վար նայեցաւ, և յիրաւի թիկնաթոռի մը մէջ տարածուած տեսաւ կին մը, որուն դէմքը բոլորովին այլափոխուած էր։

Անոր քով կը գտնուէր ուրիշ կին մը, զոր փուքանակի հոն կանչեր էին, հիւանդին պէտք եղած նախնական խնամքները տալու համար։

—Հա՜յր իմ, հա՜յր իմ, հեկեկեց մահամերձը՝ ձեռքերն իրարու միացընելով պաղատագին։

Կրօնաւորն այդ կինը տեսնելուն ամբողջ մարմնովը սարսռաց, դէմքը բոլորովին գունատեցաւ, և աչքերը տարտպայման սարսափի մը արտայայտութիւնն առին։

—Թողէ՛ք զիս, Թողէ՛ք զիս, կ'ըսեր հիւանդ կինը՝ իր վրայ նհսկող կնոջ։

Այս վերջինը հասկնալով թէ, կ'ուզէր առանձինն խօսակցիլ Աստուծոյ պաշտօնեին հետ, քաշուեցաւ դնաց. ու դուռը դոցուելով, կրօնաւորն ու հիւանդ կինը իրարու դէմ առ դէմ գտնուեցան առանձինն։

—Հա՜յր իմ, մրմնջեց հիւանդը՝ կրօնաւորին ոտքին տակը ծունկի վրայ գալով. մարդ ըրէք խոստովանութիւնս, չատ չանցած պիտի մեռնիմ, և մեծ ոճրագործ մըն է ձեր առջին գտնուողը։

—Ոճիրնիդ Աստուծոյ խոստովանելէ առաջ չէ՞ք գիտեր թէ պարտական էք մարդոց առջեւ բարձրաձայն խոստովանիլ զայն, պատասխանեց կրօնաւորը։

—Ե՞ս...

—Տիկին որ Ֆաբրիսը չէ՞ք դուք։

—Ո՜հ, չատ ատեն է վեր կը ճանչնանք զիրար, հա՜յր իմ։

—Ուրեմն վերջին գերագոյն վայրկենին քաջութիւն չէ՞ք ունցար խոստովանելու ձեր ոճիրը։

—Ո՜հ, դատաւորներուն առջեւ խոստովանի՛լ, անկարող եմ այդ բանին։

—Սակայն ձեր պարտականութիւնն է տակաւ, եթէ Քրիստոնեական դոյզն զգացում մը կը կրէք ձեր մէջը, պէտք է որ յայտնէք ոճիրնիդ։

—Երբէք այդ քաջութիւնը չպիտի ունենամ։

—Բայց անպատճառ պէտք է որ հիմայ ունենաք այդ ոյժը։ Մտածեցէք որ չատ չանցած վկայութեան պիտի կանչուիք։ Տիկին որ Ֆաբրիսը պէտք չէ որ փախչի, երբ դատաւորը զինքը կը կանչէ իր ամուսնոյն վրէժը լուծելու համար։ Ոտքի ելէ՛ք, տիկին. Աստուած չի կրնար մտիկ ընել ձեզ, մինչ նոր ոճիր մը գործելու վրայ էք։

—Բայց եթէ խօսիմ, անո՛ր ալ մեղսակցութիւնը երեւան պիտի ելլէ անպատճառ։

—Չէ՞ք կրնար գոնէ անմեղութիւնն հաստատել այդ աղջկան, որ ատիրաւ տեղը ամբաստանուած է։

Տիկին որ Ֆաբրիսը ոտքի ելլել ուզեց, բայց նորէն եղած տեղը գետնին ինկաւ։ Բուռն հեգ մը քրաւ նորէն, բայց իր բոլորովին ուրուած դէմքը ուսերուն վրայ ինկաւ։

—Չե՞մ կրնար, մրմնջեց՝ սոսկալի հռնդիւն մը արձակելով. ո՛չ, ո՛չ, չե՞մ կրնար... չե՞մ կրնար։

(Շարունակելի)

ՊԱՆԳ ՕԹՈՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ինկ. լիրա տրը

Մէրքէզը իսարէսի Գալաթատա տրը Սթամպօլտա Համիտիէ ճատտէսինէ թօսնօն խանընատ, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նոմէրօլը տարիէտ պիրէր շիւպէսի վար տրը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իսարէ-խանէսի մէվճուտ տրը։

Շէրվէլէր

Ատանա, Գաղատա, Լիմասօլ, Ռուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Գուռսա, Նազիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սոֆիա, Էսքիշէհիր, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզոն, Ենգաբէ Գահիրէ, Բօրթսայիտ։

Իհտամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատէ իլէ՝ վէ եարատա հիսապը ճարի գահիէսինճէ՝ իգրաղամ ադա բօլիցա սէնէտաթը ագոնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանդէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ քեսին պէլտէլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլեկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւչարը էսհամ վէ թահվիլաթ վէ էշեան զիգէյմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանդէտ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտ գուլօն վէ բօլիցա պէտէլէրինի թահսիլ, վէ Օրտուտտա միւպայէաթ սրբարբէյլարը-նը իյգիա վէ մէգաիւզեաթ պէյ ու ֆիւրսիսթ իթթիսիլ, վէ Պանդը Օսմանիյէ վատէ մուայյէնէ իլէ թէվսի օլունան նուգուտ իշլուն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվսի օլընան մէպալիդէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիդէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատէ իլէ թէվսի օլընան մէպալդա 100տէ 1 ֆարիզ վերիլիսիէ,

Սթամպօլտայի չիւպէնին մուամէլաթը մէպուսթէէն պայգա էմթատ իւզէրինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եարատ վէտիսէ օլարագ թէվսի օլընան էշեանդն մուհաֆազասընը տէրէօհատ իթթիկի,

Պէյօղլունատ քեսին չիւպէսինին էմթատ մուամէլաթընատն մասատա տիկէր մուամէլաթընն քեսգինթէսինի իյգիա էյլէտիկի վէ բեցատ գիյմէթը իւզրէ գուրալը թահվիլաթ, եանսի Բարիզ չէհրի օպլիգասիոնը, Բուսէլի սէմիրեսի թահվիլաթը, Եուսնան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրսիսթ իթթիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունատա քեսին չիւպէլերտէ Բուսելի սեմիրեսի թահվիլաթընն բրօմէսէլերի տախ սաթըլտըգը, վէ 50 լիրայա գատար սենէլի 100տէ 3 ֆարիզ իլէ թէվսի օլընմագ իսթէնիլէն ազէյի զապտլ իթթիկի իլան օլունը։ 8—8

ՏՕԼՄԱ ՊԱՂՋԷ

ԿԱԶԽՈՒՆԷՍԻՆԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԳ ՔԷՕՄԻՐԻ ԻԼԷ ԷՇԵԱ ՖԻԹԱՔԸՆԸՆ ԹԷՆԶԻԼԻ ՀԱԳԻՐՆՏԱ ԻԼԱՆ ՏԸՐ.

Տօլմա Պաղչէ կազխունէսինէ հասը օլան պիրինճի նէվ գօգ քէօմիրի՝ ֆիյաթընն էհվէնիյէթիյլէ էվլէր վէ էմաքնէտ օտուն եէրինէ գուլլանըլմասընն մէնֆաաթը նազարը արիգոթա ալընմագ տէրէճէտ օլուպ, մէղքիւր գօգ քէօմիրի՝ ազ պիր մգտար իլէ գուվէլթի սրճազրէգ հասը էյլէսիկինատն, Թատմ վէ չամաշիր իչուն մաթոպս սօպալարբյյա մալթեզ օճաղլարընատ վէ եվ վէ էմաքինն ըսօբալմասը իչուն գալորիֆերլերատ վէ չմմնէլերատ օտուն պահասընընն բուալը գատար պիր մասրաֆլա մազատի հասը իտիյօր։ Ինչու գօգ քէօմիրինին մէֆեմլէ 20 ղրչ. իթիպարբյյա 100 քիլօ օզուլթինատ պուլընան պէհէր եէնի գանթարը 10 ղրչ.տա սաթըլմագատա օլուսուը հալտէ, պու սէնէնին մալիս իպթիատընատն իթիպարէն միւճէերլա էհալիյէ պիր գաթ տահա իրատէի մէնֆաաթ իտիմլի օլմագ իւզրէ մէղքիւր ֆիյաթ 8 ղրչ.տա թէնզիլ օլունմըշ օլուպ, ախզ ու նագլինատ մէվզուաթ թալէպ օլունարը հալտէ, կազխանէէէ հաֆիֆ պիր իւճրէթ մուգապիլինատ լիզուսը գատար չուվալ իթտա օտլունմագատա պուլընարընդնատ, պու սուբէթէ արագալարբ թահմիլէն մաթլուպ օլան էմաքինէ պիտատուուլէ նազլ ու իյատալ օլունապիլիր։ Շիմտիյէ գատար իճրա գէրլենան թէճրիպէլերատ հասը օլան նէթիյճէ նազարէն, զիբր օլնան քէօմիրին օտուտա նիսպէթէ մէնֆի վէ մուհասէնաթը ճալիպը խօնուտաթ օլարագ բաղէթ թէզայիտա իթմէքաթ օլաուզնա, վէ կազ իսթիմալ իճանէլերէ մին էլ գատիմ կազանատէն ֆիւրսիսթ օլընմագատա օլան կազ վէ էաէվաթը թէնվիրիյէսի ֆիյաթընատն ազատմէճ իճրա իտիլէն թէնզիլաթատն պաչգա, կէչենատ էաէվաթը թէնվիրիյէ էամանընատն վէ իչի եէվմիյէսինատն 100տէ 15 ղրչ. տահա թէնզիլաթ իճրա իտիլտիկի իլան իտիմիչ օլաուզը հալտէ, պու սէֆգա տա հավա կազը եազմագա էհալինին բաղաթթէրի պիր գաթ տահա արթմըշ օլմագ իւզրէ, կազխանէ՝ եալընզ կազ տաթթընատ գատար խարիճէն միւգթեզա էշեա վէ էաէվաթը ֆիւրսիսթ վէ վազ իտուպ, կազ տաթթընատ իլերի լիւզում կէօրինէճէք էշեա վէ էաէվաթը՝ կազխանէէէ թանզիմ ու իթա իտիլէճէք քէշֆի մուճիպինճէ, միւշթերիներին իսթիտիկի մահալէն պիլիմայէտ, անճագ պունլարընն տա պէհէմճէսի կազխանէ ուսթաները մարիճէթիյլէ մահալլերինէ վազ իթթիրիլմէսի մուգաբրէր օլմասընը, Պէյօղլունատ Դուլաթ Մեբրայը ճիվարընատ Եէնի Զարշըատ վազը մէղքիւր կազխանէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իտինլերէ պու պտատ մալիմ. մաթ վէ իյզահաթը քեսֆիյէ իթթասընը մէնֆիի ումմումիյէէ ճիտաէն խըտմէթ իտիլմիճաէ իտուկի պէյան օլունը։ 7—1

ՍԱՐՐԱՖԻԹՂ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Լօնտրա 19 դեկտ.

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	110—63
Օտմ. էհտամը ոչընը	20—37
» » գատանը	20—43
» » Սերի Ա	65—
» » » Բ	32—25
» » » Գ	20 -63
Օթոման 1871	100—
Օսմանլը Պանգասը	11—12
Բուսթա իսթիգրազը	—
Մրսրը ատս. մուԹթահրէ	104—
» իսթիյազը	—
Ճարրեի Սանիյէի Մրսրը	104 —
Նուսան 5 %, 1879	29—50
Բոլիյա իսթիգրազը	—
Գուլիար իսթիգրազը	95—
Թոմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—41.

Բարիզ 19 դեկտ.

Ֆրանս. էհտ. 3 %, ֆր.	102 -47
» » 4½ %,	105—72
Ծէնի Օտմ. էհտամը ոչընը	20—60
» » » գատանը	20—52
Մի-ղասէլ	
Սերի Բ.	32—
» Գ.	20—90
Բուսֆէրի չրմէնոգֆէրի	103—50
Օսմանլը Բէյճրի էհտամը	—
« Պանդասը	530—
Դրէսսի Լիոնի	763—
Գրէսսի Ֆոնսրէ	—
Ֆոնսֆոնսար ամֆոգոնթ	—
Սիւէյզի ազատընը	3357—
Բանկա էհտամը	93 - 40
Մրսրը Ֆոնտ. մուԹթահրէ	—
Բանսանթէ Թիւրք	—
Թոմպիօ 3 այ վատէ	25—24.

Վիէննա 19 դեկտ.

Լօնտրա իւգէրինէ գամպիօ	120—15
Բուսֆէլի չրմէնոգֆէրի ֆր.	52—70
Ցամանլը Բէյճի ազատընը	147—

ԴԱԼԱՔԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Էհտ. ուտ. տիւն ազչ. գատ.	22—17
» » » էն եր-ջատ	22—25
» » » էն ուրազ	22—15
Գու. ատազ ազչազ » »	22 -15
Թանկիլիգ Ոամանդի	—
Սէրի Ա.	—
» Բ	—
» Գ.	—
Բուսֆէրի չրմէնոգ. ազչ. գ.	102 50
» » էն եր-ջատ	103 50
» » էն ուրազ	101—75
» » ազչազ	102—75
Բրեմբրմ Թուվիլիգ. ֆր.	456—
Ազէյ ֆանդի	—
Բէրօր Ղր.	—
Հեվալէրիգ » »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐՀ

Դրէսսի Թէնէրալ	7—16
Սօսիէթէ Օթոման	3—06
Օսմանլը Մեկուրիթի ֆոնդէրի	3—95
Բէյճի ազատընը	14—
Բրազիլիա մասէրի	7—25
Բրանսիա մասէրի	35—
Դեբրբէյն Թագատ չիլին	07—
Եգիպտոս սիկսրէթ Ա.	1—35
» Բ.	1—32
Օրոզաթ Պագ Թիգրէթիպլրի	110—

ԱԳՈՒԼԼԻՐԻՆ ՏԻՑԱՐԸ

Ցամ. լիրատը 100 ղ. տան	Ֆրանկ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆասրազ	108 15
Մէթալլիգ »	098—20
Պէյլիգ »	102—20
Ֆլորէնս »	103—
Ինկիլիզ լիրատը	109 3)
Ֆրանսազ ֆրանգ	87—18
Բոլ	81—30
Դրէսդեն մարգատը	51—10
Դարպոն գարմարկ	3—56

ԴԱՄԳԻՏ

Լօնտրա	109 —
Բարիզ 3 այ վատէտի	23 —

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՖԷԻՐԻ ՃԱՆԻԿԸ ԱԼԻՍԻՆԱՆԷՆ

Մ թ ա ղ ա ա զ ա ա ն չ ա ա ր ը ա ի ր է կի՝ պէհէրի 11 ղրչ։

Մ թ ա ղ ա ա բ ի յ ա ա թ նէֆէրթ չ ա ա ր ը ա ի ր է կի՝ պէհէրի 6 պուչուգ ղրչ։

Մ թ ա ղ ա ա ս ի ւ վ ա ր ի նէֆէրթ չ ա ա ր ը ա ի ր է կի՝ պէհէրի 7 ղրչ։

Մ թ ա ղ ա ա մ թ ա ղ ա ա չ ա ա ր ը ա ի ր է կի՝ պէհէրի 7 պուչուգ ղրչ։

Զ ա ա ր ը ա ի ւ յ մ է ի՝ պէհէրի 2 բարա։

Ա խ շ ա ղ ա ա ն մ ա մ ու լ ա հյ ա հ պ ա յ ա ր ը վէ ֆիլը չ ա ք թ ա ի ւ յ մ է ի՝ պէհէր 100 սաաթ 4 պուչուգ ղրչ։

Զ ա ղ ա թ ա ն չ ա ա ր ը թ ա ղ ա ա ր ը՝ պէհէրի 4 ղրչ։

Նէֆէրթ չ ա ա ր ը թ ա ղ ա ա ր ը՝ պէհէրի 1 ղրչ. 6 բարա։

Ֆէպիր գըղուլճդ ա էյնէք՝ պէհէրի 1½ ղրչ.

Մ ա ղ ի ր	»	»	1 »
Կիւրկէն	»	»	1 »
Գ ա ղ մ ա ա ր ը		»	1 »
Ֆ է օ ր ի ւ ք		»	35 բրդ.
Պ ա լ թ ա		»	1 ղրչ. 5 բարա։

Մ ի ւ խ թ է ւ ի ֆ պ ա յ ա ա ա չ ա ք ի ճ ա ա ր ը՝ պ է հ է ր ի 30 բ ա ր ա։

Նիզամիյէ էլպիսէ վէ սարրաճխանէ անպարլարը իչուն պիր սէնէ զարֆընատ լիզուսի օլան մըգտարլարը ալընմագ իւզրէ միւպայէտ օլընճագ 15 գալէմ տիրեք վէ սահրէ՝ ֆիյաթը մէվզուէլերիյլէ Թալեպի էօհանէսինատ, քեռնանը էվվէլին 11ինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասարլարը իճրա օլունարագ մէղքիւր կիւնատ գատարը գաթիսի վէրիլէճէկինատէն, իճասընատ վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ թալեպ օլունմըշ օլաուզ, ախզ ու նագլինատ մէվզուաթ թալեպ օլունարը հալտէ, կազխանէէէ հաֆիֆ պիր իւճրէթ մուգապիլինատ լիզուսը գատար չուվալ իթտա օլունմագատա պուլընարընդնատ, պու սուբէթէ արագալարբ թահմիլէն մաթլուպ օլան էմաքինէ պիտատուուլէ նազլ ու իյատալ օլունապիլիր։ Շիմտիյէ գատար իճրա գէրլենան թէճրիպէլերատ հասը օլան նէթիյճէ նազարէն, զիբր օլնան քէօմիրին օտուտա նիսպէթէ մէնֆի վէ մուհասէնաթը ճալիպը խօնուտաթ օլարագ բաղէթ թէզայիտա իթմէքաթ օլաուզնա, վէ կազ իսթիմալ իճանէլերէ մին էլ գատիմ կազանատէն ֆիւրսիսթ օլընմագատա օլան կազ վէ էաէվաթը թէնվիրիյէսի ֆիյաթընատն ազատմէճ իճրա իտիլէն թէնզիլաթատն պաչգա, կէչենատ էաէվաթը թէնվիրիյէ էամանընատն վէ իչի եէվմիյէսինատն 100տէ 15 ղրչ. տահա թէնզիլաթ իճրա իտիլտիկի իլան իտիմիչ օլաուզը հալտէ, պու սէֆգա տա հավա կազը եազմագա էհալինին բաղաթթէրի պիր գաթ տահա արթմըշ օլմագ իւզրէ, կազխանէ՝ եալընզ կազ տաթթընատ գատար խարիճէն միւգթեզա էշեա վէ էաէվաթը ֆիւրսիսթ վէ վազ իտուպ, կազ տաթթընատ իլերի լիւզում կէօրինէճէք էշեա վէ էաէվաթը՝ կազխանէէէ թանզիմ ու իթա իտիլէճէք քէշֆի մուճիպինճէ, միւշթերիներին իսթիտիկի մահալէն պիլիմայէտ, անճագ պունլարընն տա պէհէմճէսի կազխանէ ուսթաները մարիճէթիյլէ մահալլերինէ վազ իթթիրիլմէսի մուգաբրէր օլմասընը, Պէյօղլունատ Դուլաթ Մեբրայը ճիվարընատ Եէնի Զարշըատ վազը մէղքիւր կազխանէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իտինլերէ պու պտատ մալիմ. մաթ վէ իյզահաթը քեսֆիյէ իթթասընը մէնֆիի ումմումիյէէ ճիտաէն խըտմէթ իտիլմիճաէ իտուկի պէյան օլունը։ 7—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԻ

Խազինէյէ խասսատա ալընմագ քէրէսթէ, պօյա վէ չինգօ վէ ճամ վէ սէմիր վէ չիմէնթօ վէ թաշ վէ սաիրէնին գատարը գաթիլերի մահը հալը Ռումինին 10ընճը՝ սալը կիւնիւ վէրիլէճէկինատէն, թաիպ օլանլարը՝ եէվմը մէգքիւրատ սաաթ ալթատան նիհայէթի 9ա գատար խազինէյի ճեւիլէյէ կէմիէրը։

5 քեռն. էվվէլ 312 3—2

Թարանթիլ Զէօհրա հանըմին՝ սէնէ 314 վէ 126 նուսմէրօրյլա մուգայյէտ իլամ մուհիպինէ, Եանի զիմմէթինատ մահքիմանլիկ ալտաղը օլան մէպալը իւզրը մալիմանին Թէյմինը իսթիֆաը զընմանատ մէսեանը մէրգուսը Պէօյիւք Ատատա Սթամբոնօ մահալլէսինատ քեսին միւթեսարրըֆ օլաուզը պիր նուսմէրօլը խանէնին նրաֆ հիսսէի չարյիտաը Թահթը համզէ ալարբրյմըշ, վէ իճրատն ֆիւրսիսթը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի բիյասէթը էվվէլիսի ճանիպինատն Թահթը գարարա ալընմըշ օլաուզընատն, Թարիխը իլանատն իթիպարէն 15 կիւն ասնրա պիմիզայէտ ֆիւրուսիթընա Թէչէպիւս օլունճագը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի ինբատ մէմուրիյէթի ճանիպինատն իլան օլունը։

7 քեռն. էվվէլ 312

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ Թամիրինէ լիզում կէօրիւնէն 6 ատաա նօգասն արբամ իչլէմէլի բէրաէլերին իմալիյէսի 39,000 ղրչ.տա Թալիպի էօհանէսինատ պուլընարընդնատ վէ չէրը ճարրի Ռումինին 11ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 10 պուչուգա գատար հեր գաչ բարա, վէ 12նճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ քէզալիգ սաաթ 10 պուչուգա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունբրատ գապուլ օլունճաղընատ պինտէն, նօգասնբյյա իմալ իթմէկ վէ տահա զիյատէ մալիմատ ալմագ (ոթեյնէլերին՝ մէճլիսը իստէրէ էվվաֆատ միւրատատ էյլէմէլերի։

4 քեռն. էվվէլ 312 4—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիրուսթ օլընմագ գահտէսի վազ գբլընընճայա տէկին եալընրը մահիլաթը վազֆիյէտէն հիսսէտարանին հասպ էլ նիզամ պիլա միւգայէտ թէֆվիզ իսէճէքլէրի հիսսէլի սէքնալէրին՝ նրսֆը մէճիսի 19 ղրուշ վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունին սուրէթ վէ գուբօնրյյա սաթըլանագ տրը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ տա պիլմիւգայէտ սաթըլանլարընն մուաճճէլէսինին նրսֆը լիրա 100 ղ. հիսապլյա լիրա օլարագ վէտիկէր նրսֆը քէզալիգ սուրէթ վէսուրկի գապուլիյէ իսթիֆա գընընճաղընատ, պու գապլիսէն աթի իւղ զիբր մահիլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտատթը իլանընատ 5նճի իլան միւտատթի օլան իյպու 312 սէնէսի քեռն. էվվէլին 2ինճի կիւնիւնատէն իթիպարէն մահը մէգքիւրը 9ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարընը՝ զրմթը մուամմմէնէլերինին էօչրիսէ միւսավի թէէմին ազէլերի իլէ պէրապէր Մահիլաթի իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի՝ լազըմ կէլէճէկի 5նճի աէֆա օլարագ իլան օլընը։

..3000..3500.1750.— Տօլուտ Բաչա մահալլէսինատ Զավուշ Համմամը օգաղընատ 27 նուսմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպէն 34 մէթրօ արբատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 34 մէթրօ պաղէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 20 ղ. քիրալը ախչաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

..2250..1250..1500.—Դասրմ Բաչատա էպէհմ Ահմէտ էֆ. մահալլէսինատ Ուֆֆաղ Բէօրրու օգաղընատ 14 նուսմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպէն 60 մէթրօ արբատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 89 մէթրօ պաղէյի միւշթէմիլ ախչաղ պիր պաղ մէնզիլին 3 բուպ հիսսէսի. հոֆի Օսման։

..3180.. 3180.. 2500.— Իւսկիւտարատա Սէլիմ Աղա մահալլէսինատ Դարտճա Ահմէտ ճատաէսինատ 78 նուսմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպէն 30 մէթրօ արբատա մէպնի ֆէվգէնատ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղրչ. քիրալը միւլք մա կէտիք նիմ քեռկիկը պիր պաղ մանաա տիւքքանը միւլքինին պիւթիւնիլլէ կէտիկինին 120 սէհիմ իթթիպարբյյա 6 սէհիմ հիսսէսի. Մուսթաֆա աղա։

..1000 .. 1000 .. 600.— Թօքմանէատ Էքսէքքի Պալը մահալլէսինատ Խանէնէատար չէզմաղը օգաղընատ 12 նուսմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպէն 45 մէթրօ արբատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 մըգտար տրալղը միւշթէմիլ ախչաղ պիր պաղ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հոֆի Ահմէտ։

..32500 .. 32500 .. 25000.— Սալթան Պայազիտատ Ֆրիւպիրիէր Զըգմաղը օգաղընատ 3 նուսմէրօլը Թախմինէն վէ Թէրպէն 159 մէթրօ արբատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գայյալը միւշթէմիլ ախչաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

NEVRALGIES Պաշ ազրբ., միգրեն, միյսե տիւրիւմէսի վէ գէնճիմէ տբ. Նրբ խասթալըգլարը Ցօգթ. ԳՐՕՆԻՆԳՆ ԲԻԼԻՒԼ, ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼՃԻԿ Թաղիր օլան հապարը վարթաղալա պիր սաաթ իչինատ շիֆաբէզիր օլուս։—Գուս. Թուազ 3 Ֆրգ.— Տէբօզիթօր Բարիզէ Մօնէգաղընատ 23 նուսմէրօլը ԲՕՊԻՔ էզաբանէսինէ սարբ էզաբանէլերատ պու ալընը։

ԽՐՏԻՎԻՆՅԷ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաատէթ էլէ իսքէնտէրիյէ արաաբնատա հաֆթասատա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընատա սիւրաթ բօսթաը

Հէր ճամատա կիւնէրի էօյէնտէն ասնրա պալը. սաաթ 2ատ Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթ իտուպ, Սբրքէճիտէն Եվրօբայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրիան էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթարընա եէթիշէպիտէք իւզրէ բազար կիւնէրի էօյէնտէն ասնրա ալպը. սաաթ 5տէ Տէրսաատէթ միւսաֆէլէթ իտէճէք տրը։

Թ. Բարդանի վաբօրը պու չարշէնպէհ կիւնու էօյէնտէն ասնրա ալպը. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթէն հարէքէթ իտուպ, Ճամատա կիւնիւ էօյէնտէն ասնրա ալպը. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէտ միւսաֆէլէթ իտէճէք օլաուզ ղկիպ, չարշէնպէհ կիւնիւ սաաթ Օրիան էքսբրէս էլէ Եվրօբասատա Տէրսաատէթէ միւսաֆէլէթ իտէճէք օլան հօլանտալը՝ մէղքիւր վաբօրա եեթիշէպիտէճէքլէր տրը։

Սոբչա Խոնրը

Հէր չարշէնպէհ կիւնէրի սապահ ալպը. սաաթ 10ատ Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթէ Եամայա, Մէրսին վէ Շամ թարաբուլուսրա օղրայարագ ճամատա երթէսի կիւնէրի սապահ ալպը. սաաթ 10ատ Մէրսինէ միւսաֆէլէթ իտէճէք տրը։

Գէկա ճամատա երթէսի կիւնէրի եարը կէճէճէն 2 սաաթ էվվէլ, եանսի ալպը. սաաթ 10ատ Մէրսինատէն պիր վաբօր հարէքէթէլ, Իսքէնտէրուն, Շամ թարաբուլուսը, Պէյրութ վէ Եամայա օղրայարագ բէնճշէնպէհ կիւնէրի էօյէնտէն ասնրա ալպը. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէտ միւսաֆէլէթ իտէճէք տրը։

Իսքէնտէրիյէտ վաբօր միւսաֆէլէթ էօյէնտինէճէ, հօլանտալը Տէրսաատէթէ հարէքէթ իտէճէք վաբօրա Թէսսաոիւթ իտէճէքլէր տրը։

Պոնրը Ահմէտ Խոնրը

Հէր 15 կիւնատ պիր Թէսսաոիւթ իտէճէք բազար երթէսի կիւնէրինատ Սբվէյշէտէն պիր վաբօր հարէքէթէլ Շիտատյէ ուղրայարբագ, ճամատա կիւնէրի Սուաքիտ կիտէճէկ կիպի, մէղքիւր վաբօր ճամատա երթէսի կիւնէրը սա Սուաքիտտէն չըգարագ Շիտատյէ օղբայագ Սբվէյշէյէ միւսաֆէլէթ իտէճէք տրը։

Հաֆթասատա պիր տէֆա Տէրսաատէթ, Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէ պէյնինատ ամէտչիտ իթմէք իւզրէ Թէէսիս օլունատ՝ եէնի խարթա՝ 1896 յունվարբն Կինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաատէթատէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէկ կիպի, յունվարբն 3ինճի ճամատա կիւնիւ տաթի Բրէսէյ օղբայարդ Տէրսաատէթէ կէմիէ իւզրէ Իսքէնտէրիյէտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք տրը։

Տէրսաատէթատէն Բիրէյէ գատար 24 սաաթատա հիտէպլիէճէկի կիպի, Տէրսաատէթատն Իսքէնտէրիյէտ գատար տաթի Բրբսի օղբայարդ սեֆբ սեֆբը 3 կիւն իմիտատա իտէճէք տրը։

ԹԱՀՄԻՍԽԱՆԷ

Մեհմէտիյէ Զէյնէ Բուրբրնա Նօ. 51

Գահվէյէ մէրգեզը օլան միւհթէրեմ միւշթերիներիմիզի մէմնուն իթմէք իչիւն եօթնէն պէրու նէֆիսլիկի իլէ թանբրմըզ օլան եէվէն գահվէյիլէ էնվաթ սաթմագատա իտիք։ Մագսէտիմիզ՝ մէնֆաաթ թէէմին իթմէքատն զիյատէ էհալիի քիրատան էմնիյէթինի գազանմագ օլմազլա, պու էսկի մեսլէք վէ իսրամէթիմիզի պիր գաթ տահա արթրմագ իչիւն եէվէնին վէ էվրօբանրն էն նէֆիս վէ կիւզել գահվէյէրինի կէրէք չէքիրատէք վէ կէրէք տէօյիւմիւճինի սաթմագատա օլտուղուսընը իլան էյլէրիզ։

20—17

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղրբը մէրգեզլերընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընատ չըգան վէ պիր կէմի սէմիրի ալէմանը մանասուսսուսխլի թէֆրիգ օլընան իրէքանն մամալ սիկարա քեաղրընը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրընընն պու գատար սէնէտէն պէրու մագնար օլաուզը բազարդը ամամիյէտ պինանն, չէօհրէթինատն իսթիֆատ մագսէտիյէ պիր չօգ թագլիալերի չըգարբյմըզ օլաուզընատ, միւշթերիլերի պէօյէ ֆէնա վէ արհհէթէ մուգիրը քեաղրընատ վը-գայէթէն, պէօյէ թագլիալերատն իհթիրազ վէ թէվգազը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրընընն կէմի սէմիրի ալէմանթինի հավի օլանլարընա, պիթիւն քեաղրընընն իւզերինատ միւրեքքէպտիզ վէ սամկա սուրէթինատ ալէմանթը մէղքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» իսարէսի եազմըմըզ օլաուզընատ, վէ «Սթանպոլ» իւնվանը քեաղրընատ տախ ենէ «Զավուշօղլու» իսարէսի իլէ պէրապէր իքի սկսահ ալէմանթ պուլունընընատ, պու ալէմանթը մախսուսէլերէ տիգգաթ իտիլմէ. սինի բէհա իտերիզ։ 78—1

ԱՆԳՐԸ

ԷՕՄԻՐ ՎԷ ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

ՎԻԷՆՆԱՅԱ 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրանկ.
Գէֆալէթ ազէյսի 1889 գեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մէպալիկին եէքիւնի	28,633,360·
» թէէսիյէ օլընան զարար ու զիյանը եէքիւնի	1,234,743·
1871—90տաթէէսիյէ օլընան մէպալիկին եէքիւնի	164,760,218·

Վէֆաթընատ վերէսէսիյէ իքրամիյէ վէճիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանարա թէէսիյէ օլընան թէսմիմթիւաթ (պէնէֆիս)՝ սէնէպի ալընան իւճրէթլերին 100տէ 25ինէ պալիզ օլմըշ տրը։

Պիր սիւատէթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանարա թէէսիյէ օլընան թէսմիմթիւաթ՝ սիկուրթա իտիլէն մէգտարը սերմայէլէրին 100տէ 41 պուչուգընա պալիզ օլմըշ տրը։

«ԱՆԳՐԸ» սիկուրթա գումանանատաքնն պաչլըճա չէրաիթի պէրվէճէջը ամթի տրը։

1.—Վէֆաթի վուգուբյա իքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսէլա,

35 եարընատա օլան պիր քիմսէ՝ վէֆաթընատն ասնրա տէրէկա վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգլրգ պիր սերմայէ թէէսիյէ օլընմագ վէ միւատթը հայաթընատ տա քէնտիսինին թէսմիմթիւաթ աթալընատ հագգը օլմագ իւզրէ սէնէպի 291·70 ֆրանգ իւճրէթի թէէսիյէ իտէր։

2.—Պիր միւատթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սերմայէ իչիւն թախսիսատի, տօթամսիօն)։ Մէսէլա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգլրգ պիր իճրէվէ վէրիլմէկի հալտէ, պիր եարընատա իքն սէկուրթա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եարընը պիթիրտիքտան, 10000 ֆրանգլրգ պիր սերմայէ սախլանա քէտաբ իսթիհգագ իտէճէք վէ Գումանանանը թէսմիմթիւաթընատ 100տէ 85ինէ հիսսէսինա օլանագ տրը։

Չօճուգլարա սերմայէ թախսիսատը (տօթամսիօն) իչիւն սիկուրթայա եարբյանլարբն թէսմիմթիւաթ հիսսէսի՝ օրթա հիսապլա 100տէ 30 օլմըշ վէ 100տէ 41 պուչուգա գատար չըգմըշ տրը։ Պու հիսապտա ադրբսմ սիկուրթայա եարբյանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէսմիմթիւ ալմըշլար տրը։

Գարշրլրգ ճիւրի պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէսիյէ օլընընդը թագատիրտ, վէֆաթընատ վերէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գօյանարբն վէրտիքլերի իւճրէթլերէ տախի թէէսիյանէ թախսիսատատա ալտալիրլերէ։

Պէյճիմէթ մէսարիֆը թախսիսիյէ պալէտատ մուհարբէր իւճրէթլերէ տախիլ օլաուզ, պուճանան մնատա գումանանա տրկէր պիր չօգ գումանանալար կիպի Շարգատա զարար ու զիյանալար իչիւն փալա բէտ՝ ալէ լիթմէզ։

Պէյճիմէթ մալիմատ իչիւն Տէրսաատէթատ ումումի ամէնթէ Մ. Լիոնել Պ